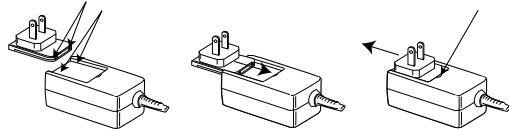


AC CONNECTION / RECHARGING THE BATTERY

- Select the appropriate plug for your country and connect it to the AC power adapter.



- Connect the AC power adapter jack to the DC IN jack **at** on the rear of the unit and then connect the plug to a 100V-240V wall outlet.

This unit has a built-in rechargeable battery that will automatically be charged as long as the unit is plugged in. If the battery is low, the Battery indicator **v** will turn on. The Battery indicator will blink red when low. It will be solid red when charging.

Note: The battery will provide approximately 6 hours of operation at normal listening level.

Notes:

- Only use the supplied AC adapter.
- Remove both the DC plug and AC-IN plug to disconnect AC adapter when not in use.
- Disconnect the AC cord to use with DC power (rechargeable battery).

Replacing the Rechargeable Battery:

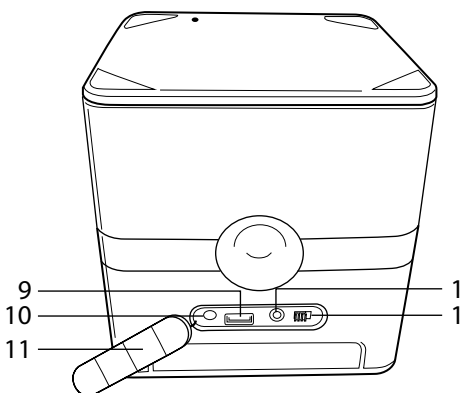
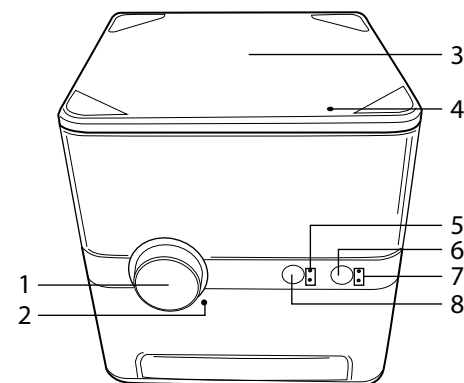
If the battery does not supply enough power (see Rechargeable Battery Notes below), order a replacement battery at www.tdkperformance.com and remove the four screws on the left side of the unit. Disconnect the connector and remove the battery. Then connect the new battery and reinsert the four screws.

Rechargeable Battery Notes:

- Each time you charge and discharge the battery (charge cycles), battery capacity slightly diminishes. Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles and need to be replaced eventually.
- You may wish to replace your battery when, or before, the battery does not supply enough power to function your device. Also, proper disposal is essential from environmental and safety point of view. Putting any battery directly in the trash will harm the environment.
- Do not incinerate.



LOCATION OF CONTROLS



- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Power/Volume Control | 8. Source/Select Button |
| 2. Low Battery Indicator | 9. USB Charge Jack |
| 3. Charging Area | 10. DC IN Jack |
| 4. Qi Charge Indicator | 11. Rubber Flap |
| 5. Bluetooth® and Aux Source Indicators | 12. AUX Jack |
| 6. Treble/Bass Button | 13. Battery OFF/ON Switch |
| 7. Treble/Bass Indicators | |

OPERATION

Turning the Q35 On and Off:

- For AC operation: Press the Power/Volume control **u** on the main unit to turn the power on.
- For DC operation: Slide the Battery switch **am** to the ON position. Press the Power/Volume control **u**; the unit will turn on the previous source and volume.
- To turn the power off, press the Power/Volume control **u**.

OPERATION

Pairing a Bluetooth Device

- Turn the Q35 on; the LED(s) around the Power/Volume control will light and the previously listened to source and volume will be selected.
- Press the Source/Select button **W** until the Bluetooth indicator blinks slowly.
- Press and hold the Source/Select button **W** until the Bluetooth indicator blinks rapidly to make the Q35 "discoverable."
- On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select "Q35" from the Device List. If the Bluetooth device asks for a passkey, use "0000". Some Bluetooth devices will ask you to accept the connection. If the units are paired properly, the speaker will beep and the Bluetooth indicator will light solid blue. If it failed, the Bluetooth indicator will blink slowly.

IMPORTANT: After step 3, you have two minutes to pair the units.

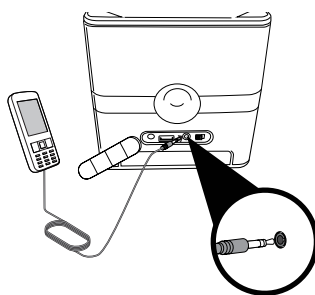
Note: After you pair a device, the Q35 will remember it for future use.

Using a Bluetooth Device

- Turn the Q35 on; the LED(s) around the Power/Volume control will light and the previously listened to source and volume will be selected.
- With a unit paired (see previous section), press the Source/Select button **W** so the Bluetooth indicator lights.
- Operate your Bluetooth device and its sound will be heard through the Q35's speakers.
- Adjust the volume by rotating the Power/Volume control **u** on the Q35, or the Volume control on the Bluetooth device, and adjust the Bass and Treble as described later in this guide.

AUX Jack (Rear of Q35)

- Insert one end of an audio cable (not included) into the LINE OUT or Headphone jack on your external audio unit and the other end into the AUX jack **al** on the rear of the Q35, under the flap.
- To listen to the external audio unit, turn the Q35 on and press the Source/Select button **W** once so the AUX indicator lights to select the Line In mode.
- Start playback of the external unit and the external audio unit's output sound will be heard through the Q35's speakers.
- Adjust the volume using the Power/Volume control **u** on the Q35, or the Volume control on the Bluetooth device, and adjust the Bass and Treble as described later in this guide.



Charging a USB Device with the Q35's USB Jack

Connect your device via USB to the USB jack **X** on the Q35. Your device will charge when the Q35 is connected to AC power. Your device will also charge during operation in DC mode if Battery OFF/ON switch **am** is ON.

Note: USB charging will significantly reduce battery life in DC mode.

Charging a Qi Device

Designed with inductive charging capabilities, the Q35 allows you to place your Qi compatible device on top of the speaker for wireless charging. It's that simple! The charging area is approximately two inches in the center of the top of the speaker. Make sure your device is Qi compatible or utilizes a Qi case or other Qi charging option (both available separately), then place the unit on top of the Q35. The Qi indicator **x** will flash green while charging. It will be solid green when charging is completed and it will flash red if there is an error condition. If there is an error condition remove the Qi compatible device and replace it on the Q35. Make sure the Q35 is connected to AC power when charging.

Setting the Treble and Bass

- TREBLE: Press the Treble/Bass button **U** until the Treble Indicator lights. Adjust the setting using the Power/Volume control **u**.
- BASS: Press the Treble/Bass button **U** until the Bass Indicator lights. Adjust the setting using the Power/Volume control **u**.

Note: After five seconds, the unit will save the Bass/Treble settings and revert to Volume selection mode.

Auto Power Off

If the unit has no audio signal, a USB or Qi device is not charging, for 20 minutes, the unit will turn itself off. To "wake" the unit up, simply press the Power/Volume control **u**.

Splash Resistant

The Q35 is splash resistant, but cannot be submerged in water or be subject to constant flow of water. In order to ensure the product is splash resistant, close the rubber flap on the rear of the Q35. To properly close flap, fully insert center rubber dangle (on inside of flap) into the DC IN jack **at** until flap center is flush. Insert the other dangle into USB jack **X**, then smooth out entire flap until flap is flush with the sides of the the Q35.

Troubleshooting

If the Q35 is not producing sound, adjust the volume level on your digital music device to high.

SPECIFICATIONS AND COMPATIBILITY

GENERAL:

Power Source (AC)Input: 100-240V AC, 50/60Hz
1.2 A max, Output: 19 V DC, 2A
 Dimensions 6 (W) x 6 (H) x 6 (D) inches
 15.2 (W) x 15.2 (H) x 15.2 (D) cm
 Weight 4.4 lbs / 2.0 kg
 Speakers 4 x 1 inch full-range drivers, 4 inch
 subwoofer

Qi5.0 V at up to 1.0 Amp
 Power Output 2 W x 4 + 15 W (subwoofer)
 Wireless Audio ... Bluetooth version 2.1, A2DP profile,
AAC Codec
 Line-input Audio ... 3.5 mm stereo jack up to 2.5 Vrms
 USB Port..... 5.0 V @ 0.5 A charge only
 Specifications are subject to change without notice.

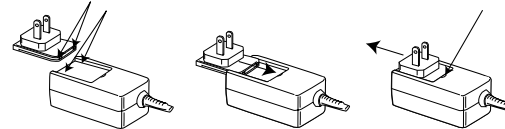
The TDK Life on Record Logo is a trademark of TDK Corporation and is used under license. All other trademarks and logos are property of their respective owners.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Imitation Corp is under license.

The "Qi" symbol is a trademark of the Wireless Power Consortium.

BRANCHEMENT SUR SECTEUR/RECHARGE DE LA BATTERIE

- Sélectionnez la fiche appropriée pour votre pays et branchez-la dans l'adaptateur secteur CA.



- Branchez la prise jack de l'adaptateur secteur CA dans la prise jack d'entrée CC IN **at** située à l'arrière de l'appareil et branchez ensuite l'adaptateur sur une prise murale 100 V-240 V.

Cet appareil est doté d'une batterie rechargeable intégrée qui se recharge automatiquement dès que l'appareil est branché. Si la batterie est faible, le voyant de batterie **v** s'allume. Le voyant de batterie clignote en rouge lorsque celle-ci est faible. Il est en rouge continu lorsqu'elle se charge.

Remarque : La batterie a une autonomie d'environ 6 heures dans des conditions normales d'écoute.

Remarques :

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Retirez la prise CC et la prise CA-IN pour débrancher l'adaptateur CA lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débranchez le cordon CA pour utiliser l'alimentation CC (batterie rechargeable).

Remplacement de la batterie rechargeable :

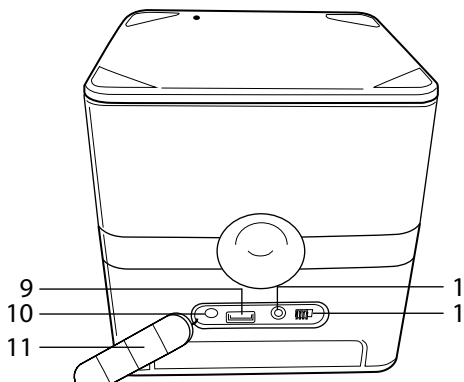
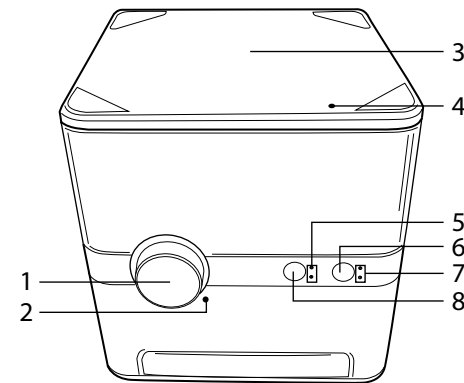
Si la batterie n'est pas assez puissante (voir remarques ci-dessous sur les batteries rechargeables), commandez une batterie de remplacement sur www.tdkperformance.com et retirez les quatre vis sur le côté gauche de l'appareil. Débranchez le connecteur et retirez la batterie. Puis raccordez la nouvelle batterie et revissez les quatre vis.

Remarques sur la batterie rechargeable :

- Chaque fois que vous chargez et déchargez la batterie (cycles de charge), la capacité de la batterie diminue légèrement. Les batteries rechargeables ont un nombre limité de cycles de charge et doivent être remplacées à terme.
- Vous pouvez remplacer votre batterie lorsque cette dernière ne délivre plus suffisamment de puissance pour faire fonctionner votre appareil, ou avant cette échéance. En outre, il est essentiel de la mettre au rebut de manière à respecter l'environnement et la sécurité. Jeter une batterie directement à la poubelle est dangereux pour l'environnement.
- N'incinerez pas la batterie.



EMPLACEMENT DES TOUCHES DE COMMANDE



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Commande Marche/Volume | 8. Bouton Source/Sélection |
| 2. Voyant batterie faible | 9. Prise jack de charge USB |
| 3. Zone de charge | 10. Prise jack CC IN |
| 4. Voyant de charge Qi | 11. Trappe en caoutchouc |
| 5. Voyants de source Bluetooth® et Aux | 12. Prise jack AUX |
| 6. Bouton Aigus/Graves | 13. Interrupteur OFF/ON de batterie |
| 7. Voyants Aigus/Graves | |

Mise en route et arrêt du Q35 :

- Fonctionnement en mode CA : Appuyez sur la commande Marche/Volume **u** de l'unité principale pour l'allumer.
- Fonctionnement en mode CC : Basculez l'interrupteur de la batterie **am** sur la position ON. Appuyez sur la commande Marche/Volume **u** ; l'appareil reviendra sur la source et le volume précédemment utilisés.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la commande Marche/Volume **u**.

UTILISATION

UTILISATION

Couplage avec un appareil Bluetooth

- Mettez le Q35 sous tension ; la ou les DEL situées à côté de la commande Marche/Volume s'éclaireront, et la source et le volume précédemment utilisés seront sélectionnés.
- Appuyez sur le bouton de Source/Sélection **W** jusqu'à ce que le voyant Bluetooth clignote lentement.
- Appuyez et maintenez le bouton de Source/Sélection **W** jusqu'à ce que le voyant Bluetooth clignote rapidement ; le Q35 est désormais « visible ».
- Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez « Q35 » dans la liste des appareils. Si vous êtes invité à saisir un code sur l'appareil Bluetooth, utilisez « 0000 ». Sur certains appareils Bluetooth, vous devrez accepter la connexion. Si les appareils sont correctement couplés, le haut-parleur émet un bip et le voyant Bluetooth affiche une lumière bleue continue. En cas d'échec, le voyant Bluetooth clignote lentement.

IMPORTANT : Après l'étape 3, vous avez deux minutes pour coupler les appareils.

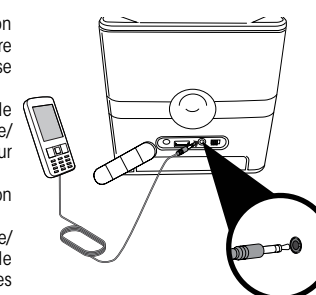
Remarque : Après le couplage d'un appareil, le Q35 mémorise l'opération en vue d'une utilisation future.

Utilisation d'un appareil Bluetooth

- Mettez le Q35 sous tension ; la ou les DEL situées à côté de la commande Marche/Volume s'éclaireront, et la source et le volume précédemment utilisés seront sélectionnés.
- Lorsque les appareils sont couplés (voir section précédente), appuyez sur le bouton de Source/Sélection **W** pour que le voyant Bluetooth s'allume.
- Activez votre appareil Bluetooth et le son sera diffusé par les haut-parleurs du Q35.
- Réglez le volume à l'aide de la commande Marche/Volume **u** du Q35 ou du contrôle de volume de l'appareil Bluetooth, et ajustez les aigus et les graves comme décrit plus loin dans ce guide.

Prise jack AUX (arrière du Q35)

- Insérez l'une des extrémités d'un câble audio (non fourni) dans la prise jack LINE OUT ou casque de votre appareil audio externe et l'autre extrémité dans la prise jack AUX **al** située à l'arrière du Q35, sous la trappe.
- Pour écouter l'appareil audio externe, allumez le Q35 et appuyez une fois sur le bouton de Source/Sélection **W** pour que le voyant AUX s'allume et pour pouvoir choisir le mode Line In.
- Lancez la lecture sur l'appareil audio externe ; le son sera diffusé par les haut-parleurs du Q35.
- Réglez le volume à l'aide de la commande Marche/Volume **u** du Q35 ou du contrôle de volume de l'appareil Bluetooth, et ajustez les aigus et les graves comme décrit plus loin dans ce guide.



Charge d'un appareil USB avec la prise jack USB du Q35

Branchez votre appareil par USB sur la prise USB **X** du Q35. Votre appareil se chargera lorsque le Q35 sera branché sur la source d'alimentation CA. Votre appareil se chargera également lors de l'utilisation en mode CC si l'interrupteur OFF/ON de la batterie **am** est sur ON.

Remarque : La charge par USB réduira sensiblement la durée de vie de la batterie en mode CC.

Charge d'un appareil Qi

Grâce à ses capacités de charge inductive, le Q35 vous permet de placer votre appareil compatible Qi sur le dessus du haut-parleur pour une charge sans fil. C'est aussi simple que ça ! La zone de charge, située au milieu sur le haut du haut-parleur, mesure environ 5 cm (2 pouces). Assurez-vous que votre appareil est compatible Qi ou qu'il utilise un boîtier Qi ou une autre option de charge Qi (tous deux disponibles séparément), puis placez-le en haut du Q35. Le voyant **xi** clignote en vert en cours de charge. Il affiche un vert continu lorsque la charge est terminée et il clignote en rouge s'il y a une condition d'erreur. En cas de condition d'erreur, retirez l'appareil compatible Qi et remplacez-le sur le Q35. Assurez-vous que le Q35 est raccordé sur l'alimentation CA lors de la charge.

Réglage des aigus et des graves

- AIGUS : Appuyez sur le bouton Aigus/Graves **U** jusqu'à ce que le voyant des aigus s'allume. Faites le réglage en utilisant la commande Marche/Volume **u**.
- GRAVES : Appuyez sur le bouton Aigus/Graves **U** jusqu'à ce que le voyant des graves s'allume. Faites le réglage en utilisant la commande Marche/Volume **u**.

Remarque : Après cinq secondes, l'appareil va enregistrer les réglages aigus/graves et revenir au mode de sélection du volume.

Arrêt automatique

Si l'appareil ne détecte aucun signal audio et qu'aucun appareil USB ou Qi n'est en charge pendant 20 minutes, l'appareil s'éteint. Pour « réveiller » l'appareil, appuyez simplement sur la commande Marche/Volume **u**.

Résistant aux éclaboussures

Le Q35 est résistant aux éclaboussures, mais ne peut pas être immergé dans l'eau ou être soumis à un écoulement d'eau constant. Pour assurer la résistance du produit aux éclaboussures, fermez la trappe en caoutchouc située à l'arrière du Q35. Pour fermer correctement la trappe, insérez complètement le bouchon central en caoutchouc (côté intérieur de la trappe) dans la prise jack CC IN **at** jusqu'à ce que la partie centrale de la trappe s'encastre. Insérez l'autre bouchon dans la prise USB **X**, puis appuyez sur les bords de la trappe jusqu'à ce qu'elle soit complètement encastree dans le Q35.

Dépannage

Si le Q35 n'émet aucun son, augmentez le volume sur votre appareil de lecture numérique.

SPÉCIFICATIONS ET COMPATIBILITÉ

GÉNÉRALITÉS :

Alimentation (CA)Entrée : 100-240 V CA, 50/60 Hz
1.2A max, Sortie : 19 V CC, 2 A
 Dimensions 15.2 (L) x 15.2 (H) x 15.2 (P) cm
 15.2 (L) x 15.2 (H) x 15.2 (P) cm
 Poids 4.4 lbs / 2.0 kg
 Haut-parleurs Amplificateurs large bande 2,54 cm
 (4 x 1 pouce), 1 subwoofer 10,16 cm (4 pouces)

Qi5.0 V jusqu'à 1.0 A
 Puissance de sortie 2 W x 4 + 15 W (subwoofer)
 Audio sans fil..... Bluetooth version 2.1, profil A2DP,
AAC Codec
 Entrée ligne audio Prise jack stéréo de 3,5 mm
 jusqu'à un signal d'entrée de 2,5 Vrms
 Port USB 5.0 V à 0,5 A de charge uniquement
 Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

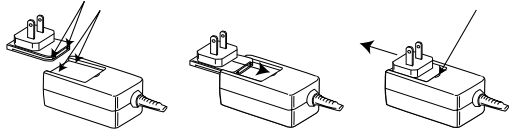
Le logo TDK Life on Record est une marque déposée de TDK Corporation et est utilisé sous licence. Tous les autres logos et marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Le mot et le logo Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Leur utilisation par Imitation Corp. est soumise à une licence.

Le symbole « Qi » est une marque de commerce du Consortium de l'énergie sans fil (Wireless Power Consortium).

STROMANSCHLUSS/AUFLADEN DES AKKUS

1. Wählen Sie den richtigen Netzstecker für Ihr Land aus, und schließen Sie ihn am AC-Netzteil an.



2. Stecken Sie das AC-Netzteil in die DC IN-Buchse **at** an der Geräterückseite, und schließen Sie dann den Stecker an eine 100–240 V-Steckdose an.

Dieses Gerät verfügt über einen eingebauten Akku, der automatisch aufgeladen wird, solange das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Bei einem schwachen Akku leuchtet die Akkuanzeige **v** auf. Bei geringem Ladezustand blinkt die Akkuanzeige rot. Während des Ladezustands leuchtet sie dauerhaft rot. **Hinweis:** Der Akku ermöglicht einen Betrieb von ungefähr sechs Stunden bei normaler Hörgewohnheit.

Hinweise:

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte AC-Netzteil.
- Ziehen Sie den DC-Stecker und den AC-IN-Stecker ab, um das AC-Netzteil zu trennen, wenn es nicht benötigt wird.
- Trennen Sie das AC-Netzkabel zur Verwendung von Gleichstrom (Akku).

Austauschen des Akkus:

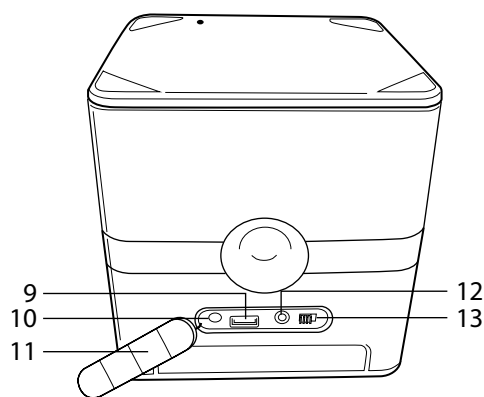
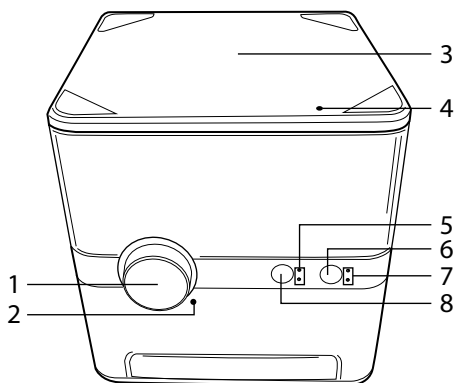
Wenn der Akku nicht mehr genügend Leistung liefert (siehe nachfolgende Hinweise zum Akku), bestellen Sie bitte über www.tdkperformance.com einen Ersatzakku und lösen Sie die vier Schrauben an der linken Seite des Geräts. Trennen Sie den Akku vom Anschluss und entnehmen Sie ihn aus dem Gerät. Schließen Sie dann den neuen Akku an und ziehen Sie die vier Schrauben wieder fest.

Hinweise zum Akku:

- Bei jedem Laden und Entladen des Akkus (Ladezyklen) verringert sich die Kapazität des Akkus geringfügig. Akkus besitzen eine beschränkte Anzahl von Ladezyklen und müssen letztendlich ausgetauscht werden.
- Tauschen Sie den Akku aus, wenn oder bevor er nicht mehr genügend Leistung zum Betrieb des Geräts liefert. Eine ordnungsgemäße Entsorgung ist auch aus Gründen des Umweltschutzes und der Sicherheit wichtig. Akkus im Hausmüll zu entsorgen ist umweltschädlich.
- Zünden Sie den Akku nicht an.



BEDIENELEMENTE



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Power/Volume-Regler | 8. Source/Select-Taste |
| 2. Anzeige für geringen Ladezustand des Akkus | 9. USB-Ladebuchse |
| 3. Ladebereich | 10. DC IN-Buchse |
| 4. Qi-Ladeanzeige | 11. Gummilasche |
| 5. Bluetooth®- und Aux-Quellenanzeigen | 12. AUX-Buchse |
| 6. Treble/Bass-Taste | 13. OFF/ON-Schalter des Akkus |
| 7. Höhen-/Bass-Anzeigen | |

BETRIEB

Ein- und Ausschalten des Q35:

1. Bei Wechselstrombetrieb: Drücken Sie zum Einschalten des Geräts den Power/Volume-Regler **u** auf dem Gehäuse.
2. Bei Gleichstrombetrieb: Schieben Sie den Akkuschalte **am** in die Position ON. Drücken Sie den Power/Volume-Regler **u**; das Gerät kehrt zur zuletzt genutzten Quelle und Lautstärkeinstellung zurück.

BETRIEB

Verbinden mit einem Bluetooth-Gerät

1. Schalten Sie den Q35 ein. Die LED(s) rund um den Power/Volume-Regler leuchten auf und die zuletzt genutzte Quelle und Lautstärkeinstellung werden ausgewählt.
2. Drücken Sie die Source/Select-Taste **W**, bis die Bluetooth-Anzeige langsam blinkt.
3. Um den Q35 „erkennbar“ zu machen, halten Sie die Source/Select-Taste **W** gedrückt, bis die Bluetooth-Anzeige schnell blinkt.
4. Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Bluetooth-Gerät und wählen Sie „Q35“ in der Geräteliste aus. Wenn das Bluetooth-Gerät einen Passkey verlangt, verwenden Sie „0000“. Bei einigen Bluetooth-Geräten müssen Sie die Verbindung bestätigen. Wurden die Geräte richtig verbunden, gibt der Lautsprecher ein akustisches Signal ab und die Bluetooth-LED leuchtet blau. Bei einem Fehler blinkt die Bluetooth-Anzeige langsam.

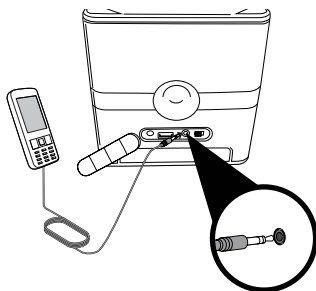
WICHTIG: Nach dem 3. Schritt müssen die Geräte innerhalb von zwei Minuten verbunden werden. **Hinweis:** Der Q35 speichert eine hergestellte Verbindung zur künftigen Verwendung.

Verwenden eines Bluetooth-Geräts

1. Schalten Sie den Q35 ein. Die LED(s) rund um den Power/Volume-Regler leuchten auf und die zuletzt genutzte Quelle und Lautstärkeinstellung werden ausgewählt.
2. Nachdem Sie ein Gerät verbunden haben (siehe vorheriger Abschnitt), drücken Sie die Source/Select-Taste **W**, bis die Bluetooth-Anzeige aufleuchtet.
3. Wenn Sie das Bluetooth-Gerät verwenden, wird sein Klang über die Lautsprecher des Q35 wiedergegeben.
4. Regulieren Sie die Lautstärke durch Drehen des Power/Volume-Reglers **u** am Q35 oder des Volume-Reglers am Bluetooth-Gerät, und regulieren Sie Bass und Höhen wie später in diesem Handbuch beschrieben.

AUX-Buchse (Rückseite des Q35)

1. Stecken Sie ein Ende des Audiokabels (nicht im Lieferumfang enthalten) in die LINE OUT- oder Kopfhörerbuchse Ihres externen Audiogeräts und das andere Ende in die AUX-Buchse **al** unter der Lasche an der Rückseite des Q35.
2. Um die Wiedergabe über das externe Audiogerät zu aktivieren, schalten Sie den Q35 ein und drücken Sie die Source/Select-Taste **W** ein Mal, bis die AUX-Anzeige aufleuchtet und Sie den Line In-Modus auswählen können.
3. Wenn Sie die Wiedergabe des externen Geräts starten, erfolgt die Tonausgabe des externen Audiogeräts über die Lautsprecher des Q35.
4. Regulieren Sie die Lautstärke über den Power/Volume-Regler **u** am Q35 oder den Volume-Regler am Bluetooth-Gerät, und regulieren Sie Bass und Höhen wie später in diesem Handbuch beschrieben.



Laden eines USB-Geräts über den USB-Anschluss des Q35

Schließen Sie das Gerät über ein USB-Kabel an den USB-Anschluss **X** am Q35 an. Das Gerät wird geladen, wenn der Q35 an Wechselstrom angeschlossen ist. Das Gerät wird auch beim Betrieb im Gleichstrommodus geladen, wenn der OFF/ON-Schalter des Akkus **am** auf ON gestellt ist.

Hinweis: Der USB-Ladevorgang verringert die Akkulebensdauer im Gleichstrommodus erheblich.

Laden eines Qi-Geräts

Der mit induktiven Ladefunktionen ausgestattete Q35 ermöglicht es Ihnen, Ihr Qi-kompatibles Gerät oben auf den Lautsprecher zu stellen und kabellos zu laden. Das reinste Kinderspiel! Der ca. 5 cm große Ladebereich befindet sich in der Mitte der Lautsprecheroberseite. Stellen Sie sicher, dass das Gerät Qi-kompatibel ist bzw. über ein Qi-Gehäuse oder eine andere Qi-Ladeoption (beides separat erhältlich) verfügt, und platzieren Sie es anschließend auf der Oberseite des Q35. Während des Ladevorgangs blinkt die Qi-Anzeige **x** grün. Leuchtet die Anzeige dauerhaft grün, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Blinkt sie rot, ist ein Fehler aufgetreten. Entfernen Sie im Falle eines Fehlers das Qi-kompatible Gerät und platzieren Sie es erneut auf dem Q35. Stellen Sie sicher, dass der Q35 beim Laden an eine Wechselstromquelle angeschlossen ist.

Einstellen von Höhen und Bass

1. HÖHEN: Drücken Sie die Treble/Bass-Taste **U**, bis die Höhen-Anzeige aufleuchtet. Nehmen Sie über den Power/Volume-Regler **u** die gewünschte Einstellung vor.
2. BASS: Drücken Sie die Treble/Bass-Taste **U**, bis die Bass-Anzeige aufleuchtet. Nehmen Sie über den Power/Volume-Regler **u** die gewünschte Einstellung vor.

Hinweis: Nach fünf Sekunden speichert das Gerät die Bass-/Höhen-Einstellungen und kehrt in den Lautstärkeauswahlmodus zurück.

Automatisches Ausschalten

Wenn 20 Minuten lang kein Audiosignal vorhanden ist und kein USB- oder Qi-Gerät geladen wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um das Gerät wieder in den Betriebsmodus zu bringen, drücken Sie einfach den Power/Volume-Regler **u**.

Spritzwassergeschützt

Der Q35 ist spritzwassergeschützt, darf jedoch nicht in Wasser eingetaucht werden oder mit fließendem Wasser in Kontakt kommen. Damit der Spritzwasserschutz gewährleistet ist, schließen Sie die Gummilasche an der Rückseite des Q35. Um die Lasche ordnungsgemäß zu schließen, schieben Sie den Gummistift in der Mitte (auf der Innenseite der Lasche) in den DC-IN-Anschluss **at**, bis die Mitte der Lasche fest aufliegt. Schieben Sie den anderen Stift in den USB-Anschluss **X** und streichen Sie mit der Hand über die Lasche, bis sie bündig am Q35 anliegt.

Fehlerbehebung

Wenn der Q35 keinen Sound wiedergibt, erhöhen Sie die Lautstärke auf dem digitalen Musikgerät.

SPEZIFIKATIONEN UND KOMPATIBILITÄT

ALLGEMEIN:

Stromversorgung (AC)	100–240 V AC, 50/60 Hz, max. 1,2A,	Ausgang: 19 V DC, 2 A	Qi	5,0 V bei bis zu 1,0 A
Leistungsleistung	2 W x 4 + 15 W (Subwoofer)		Leistung	2 W x 4 + 15 W (Subwoofer)
Kabelloses Audio	Bluetooth-Version 2.1,	A2DP-Profil, AAC-Codec	Kabelloses Audio	Bluetooth-Version 2.1,
Abmessungen	15,2 (B) x 15,2 (H) x 15,2 (T) cm		Line-Eingang-Audio	3,5 mm Stereobuchse bis zu
Gewicht	4,4 lbs / 2,0 kg		Line-Eingang-Audio	3,5 mm Stereobuchse bis zu
Lautsprecher	4 x 1 Zoll Breitbandlautsprecher,	4 Zoll Subwoofer	USB-Port	5,0 V bei nur 0,5 A Ladestrom
			Spezifikationen können jederzeit ohne vorherige	Spezifikationen können jederzeit ohne vorherige
			Ankündigung geändert werden.	Ankündigung geändert werden.

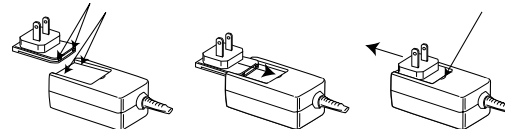
Das TDK-Life-on-Record-Logo ist eine Marke der TDK Corporation, die unter Lizenz verwendet wird. Alle anderen Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Die Bluetooth®-Wortmarke sowie -Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc., und die Verwendung dieser Wortmarken durch Imation Corp. ist lizenziert.

Das „Qi“-Symbol ist eine Marke des Wireless Power Consortium.

AC-AANSLUITING / DE BATTERIJ OPLADEN

1. Selecteer de betreffende plug voor uw geografische locatie en sluit deze aan op de AC-voedingsadapter.



2. Steek de AC-voedingsadapterstekker in de DC IN-ingang **at** de achterzijde van het apparaat en steek vervolgens de stekker in een 100V-240V stopcontact.

Dit apparaat heeft een ingebouwde oplaadbare batterij die automatisch wordt opgeladen zolang het apparaat is aangesloten. Als de batterij leeg is, brandt de batterij-indicator **v**. De batterij-indicator knippert met rood licht indien er sprake is van een lage batterijspanning. Het rode lampje brandt doorlopend tijdens het oplaadproces.

Opmerking: De batterij heeft bij normaal geluidsniveau een speelduur van ongeveer 6 uur.

Opmerkingen:

- Gebruik alleen de meegeleverde AC-adapter.
- Verwijder zowel de DC-stekker als de AC-IN-stekker om de AC-adapter te ontkoppelen als deze niet wordt gebruikt.
- Verwijder de AC-kabel voor gebruik met DC-voeding (oplaadbare batterij).

De oplaadbare batterij vervangen:

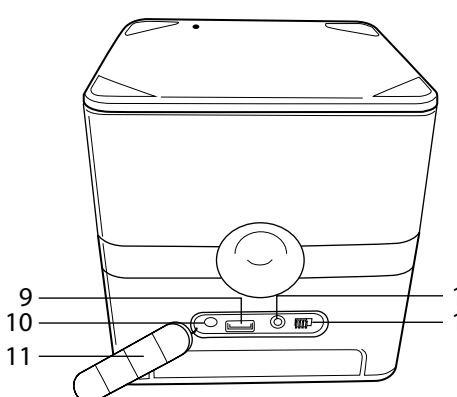
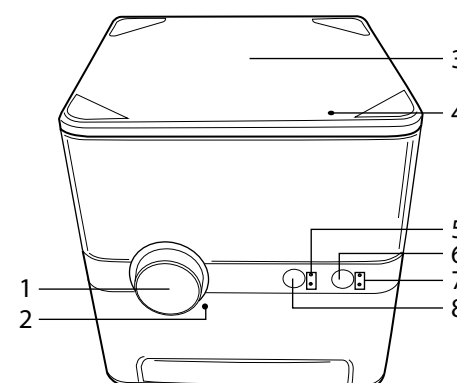
Als de batterij onvoldoende energie verschaft (zie Opmerkingen oplaadbare batterijen hieronder), bestel dan een vervangende batterij via www.tdkperformance.com en verwijder de vier schroeven aan de linkerzijde van het apparaat. Haal de stekker van het stopcontact en verwijder de batterij. Plaats vervolgens de nieuwe batterij en bevestig die vier schroeven opnieuw.

Oplaadbare batterij Opmerkingen:

- Elke keer dat u de batterij oplaadt en gebruikt totdat deze leeg is (laadcyclus), vermindert de capaciteit van de batterij enigszins. Oplaadbare batterijen hebben een beperkt aantal laadcycli en moeten op een bepaald moment vervangen worden.
- U vervangt de batterij op het moment dat deze, of voordat deze, niet meer genoeg stroom verstrekt om uw apparaat correct te laten functioneren. Let erop dat het correct afvoeren van batterijen belangrijk is voor het milieu en de veiligheid. Gooi batterijen nooit bij het huisvuil, aangezien dit schadelijk is voor het milieu.
- Niet verbranden.



LOCATIE VAN BEDIENINGSELEMENTEN



- | | |
|--|--|
| 1. Voeding-/volumeregelaar | 8. Knop Source/Select (bron/selectie) |
| 2. Indicator lage batterijspanning | 9. USB-oplaadpoort |
| 3. Oplaadgebied | 10. DC IN ingang |
| 4. Qi-oplaadindicator | 11. Rubberen flap |
| 5. Bluetooth® en AUX-indicators | 12. AUX-ingang |
| 6. Knop Treble/Bass (hoge en lage tonen) | 13. Schakelaar batterij OFF/ON (uit/aan) |
| 7. Treble/Bass-indicators (hoge en lage tonen) | |

BEDIENING

De Q35 aan- en uitzetten

1. Voor AC-bediening (lichtnet): Druk op de voedings-/volumeregelaar **u** op het centrale apparaat om het apparaat in te schakelen.
2. Voor DC-bediening (batterij): Schuif de batterijenschakelaar **am** in de ON-positie. Druk op de voedings-/volumeregelaar **u**. Het apparaat schakelt de laatste gekozen geluidsbron en volumeniveau in.
3. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u op de voedings-/volumeregelaar **u**.

BEDIENING

Een Bluetooth-apparaat koppelen

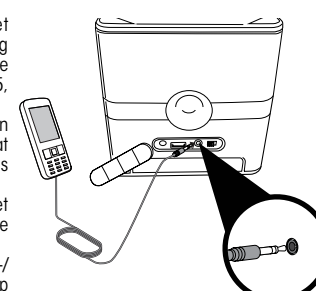
1. Schakel de Q35 in. Eén of meerdere LED's rondom de voedings-/volumeregelaar branden en de laatste gekozen bron en volumeniveau worden geselecteerd.
 2. Houd de knop Source/Select **W** ingedrukt totdat de Bluetooth-indicator langzaam begint te knipperen.
 3. Houd de knop Source/Select **W** ingedrukt totdat de Bluetooth-indicator sneller begint te knipperen; het teken dat de Q35 "vindbaar" is.
 4. Op het Bluetooth-apparaat, Bluetooth instellen en "Q35" selecteren op de lijst met Bluetooth-apparaten. Als het Bluetooth-apparaat vraagt om een wachtwoord, gebruikt u "0000". Sommige Bluetooth-apparaten zullen u vragen om de verbindingen te bevestigen. Als de apparaten juist aan elkaar zijn gekoppeld, geeft de luidspreker een geluidssignaal en kleurt de Bluetooth-indicator blauw. Bij een mislukte koppeling, knippert de Bluetooth-indicator langzaam.
- BELANGRIJK:** Na stap 3 hebt u twee minuten de tijd om de apparaten te koppelen. **Opmerking:** Na het koppelen van een apparaat, zal Q35 dit onthouden voor later gebruik.

Een Bluetooth-apparaat gebruiken

1. Schakel de Q35 in. Eén of meerdere LED's rondom de voedings-/volumeregelaar branden en de laatste gekozen geluidsbron en volumeniveau worden geselecteerd.
2. Met een verbonden apparaat (zie voorgaand hoofdstuk), drukt u op de knop Source/Select **W** zodat de Bluetooth-indicator brandt.
3. U kunt nu uw Bluetooth-apparaat bedienen en het geluid zal via de luidsprekers van de Q35 te horen zijn.
4. Pas de geluidsterkte aan door de voedings-/volumeregeling **u** op de Q35 te draaien of via de volumeregeling op het Bluetooth-apparaat, en pas de lage en hoge tonen aan zoals verderop in deze handleiding is beschreven.

AUX-ingang (achterzijde Q35)

1. Steek een uiteinde van een audiokabel (niet meegeleverd) in de LINE OUT-of koptelefoonring van uw externe audioapparaat en het andere uiteinde in de AUX-ingang **al** aan de achterzijde van de Q35, onder de flap.
2. Om externe audio af te spelen, schakelt u de Q35 in en druk eenmaal op de knop Source/Select **W** zodat de AUX-indicator gaat branden om de LINE IN-modus te selecteren.
3. Start het externe apparaat en het geluid van het externe audioapparaat wordt afgespeeld door de luidsprekers van de Q35.
4. Pas de geluidsterkte met behulp van de voedings-/volumeregeling **u** op de Q35 of de volumeregeling op het Bluetooth-apparaat, en pas de lage en hoge tonen aan zoals verderop in deze handleiding is beschreven.



Een USB-apparaat opladen met de USB-bus van de Q35

Sluit uw apparaat aan via USB op de USB-bus **X** op de Q35. Uw apparaat wordt opgeladen zodra de Q35 is aangesloten op het lichtnet (AC). Uw apparaat wordt eveneens opgeladen tijdens DC-bedrijf als de schakelaar "Battery OFF/ON" **am** in de ON-positie is geschakeld.

Opmerking: USB-opladen in DC-bedrijf reduceert de levensduur van de batterij aanzienlijk.

Een Qi-apparaat opladen

Voorzien van inductieve oplaadcapaciteiten, maakt de Q35 het u mogelijk uw Qi-kompatibel apparaat op de luidspreker te plaatsen voor draadloos opladen. Zo simpel is het! De oplaadzone omvat ongeveer 5 cm in het midden van de bovenzijde van de luidspreker. Zorg ervoor dat uw apparaat Qi-kompatibel is of over een Qi-case of andere Qi-oplaadoptione beschikt (beide afzonderlijk verkrijgbaar), en plaats daarna het apparaat boven op de Q35. De Qi-indicator **x** knippert groen tijdens het oplaadproces. De indicator blijft continu groen branden zodra het opladen is voltooid en een knipperend rood licht geeft aan dat er een probleem is. Als er sprake is van een probleem, verwijdert u het Qi-kompatibel apparaat en plaatst u het opnieuw op de Q35. Zorg ervoor dat de Q35 is aangesloten op het lichtnet (AC) tijdens het opladen.

Hoge en lage tonen instellen

1. HOGE TONEN: Houd de knop Treble/Bass **U** ingedrukt totdat de Treble-indicator (hoge tonen) brandt. Pas de instelling naar wens aan met de voedings-/volumeregelaar **u**.
 2. LAGE TONEN: Houd de knop Treble/Bass **U** ingedrukt totdat de Bass-indicator (lage tonen) brandt. Pas de instelling naar wens aan met de voedings-/volumeregelaar **u**.
- Opmerking:** Na vijf seconden, slaat het apparaat de instellingen op voor de hoge en lage tonen en schakelt het over naar de volume-instelmodus.

Automatische uitschakeling

Als het apparaat geen geluidssignaal ontvangt of geen USB- of Qi-apparaat laadt, schakelt het apparaat zichzelf na 20 minuten uit. Om het apparaat "te ontwakken", drukt u op de voedings-/volumeregelaar **u**.

Spatwaterbestendig

De Q35 is spatwaterbestendig, maar mag niet worden ondergedompeld in water of worden blootgesteld aan een constante stroom water. Om ervoor te zorgen dat het product spatwaterbestendig is, sluit u de rubberen flap op de achterzijde van de Q35. U sluit de flap op correcte wijze door de rubberen dongel (binnenzijde flap) volledig in de DC IN-ingang **at** te plaatsen totdat het midden van de flap vlak is. Plaats de andere dongel in de USB-poort **X**, strijk vervolgens de gehele flap glad totdat deze gelijk ligt met de zijvlakken van de Q35.

Probleemoplossing

Als de Q35 geen geluid produceert, zet u het geluidsniveau hoger op uw digitale muziekapparaat.

SPECIFICATIES EN COMPATIBILITEIT

ALGEMEEN:

Voedingsbron (AC)	100-240V AC, 50/60Hz,	Ausgang: 19 V DC, 2A	Qi	5,0 V bij max 1,0 Amp
Voedingsvermogen	2 W x 4 + 15 W (subwoofer)		Voedingsvermogen	2 W x 4 + 15 W (subwoofer)
Afmetingen	6 (B) x 6 (H) x 6 (D) inch		Draadloze audio	Bluetooth-versie 2.1, A2DP profiel,
Gewicht	4,4 lbs / 2,0 kg		Lijningang audio	3,5 mm stereo jack tot
Luidsprekers	4 x 1 inch (2,54 cm) full-range drivers,	4,4 lbs / 2,0 kg	Luidsprekers	2,5 Vrms ingangssignaal
	4 inch (10,16 cm) subwoofer		USB-poort	5,0 V @ 0,5 A alleen opladen
			Specificaties kunnen zonder berichtgeving vooraf	worden gewijzigd.

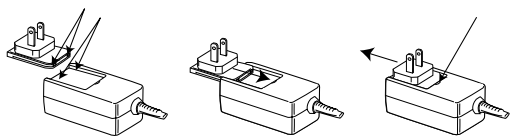
Het logo van TDK Life on Record is een handelsmerk van TDK Corporation en wordt onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken en logo's zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

Het woordmerk Bluetooth® en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. waarvoor een gebruikslicentie is verleend aan Imation Corp.

Het "Qi"-symbool is een handelsmerk van Wireless Power Consortium.

CONEXÃO AC / RECARGA DA BATERIA

1. Selecione o plugue adequado para seu país e conecte-o ao adaptador de energia AC.
2. Conecte o plugue do adaptador de energia AC na entrada DC IN **at** na parte traseira da unidade e depois conecte o plugue em uma tomada de 100V~240V.



Esta unidade possui uma bateria recarregável embutida que será carregada automaticamente enquanto o aparelho estiver conectado à energia. Se a bateria estiver baixa, o indicador de Bateria **v** irá ligar. O indicador de bateria irá piscar na cor vermelha se a bateria estiver baixa. O indicador ficará aceso na cor vermelha quando a bateria estiver sendo carregada.

Observação: A bateria irá fornecer cerca de 6 horas de operação em nível de audição normal.

Obs.:

- Use somente o adaptador AC fornecido.
- Remova os plugues DC e AC-IN para desconectar o adaptador AC quando não estiver em uso.
- Desconecte o cabo AC para usar com a energia DC (bateria recarregável).

Substituindo a Bateria Recarregável:

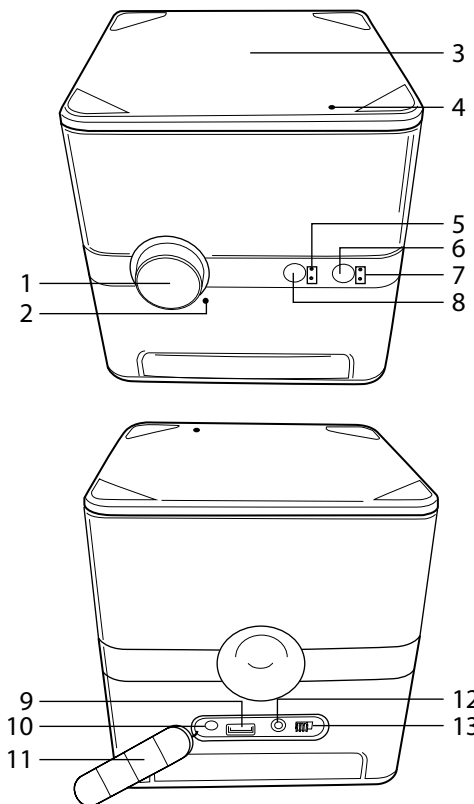
Se a bateria não fornecer energia suficiente (ver Observações sobre bateria recarregável abaixo), peça uma bateria de substituição em www.tdkperformance.com e remova os quatro parafusos no lado esquerdo da unidade. Refire o conector e remova a bateria. Conecte a nova bateria e insira novamente os parafusos.

Aviso: Bateria Recarregável

- Toda vez que você carregar e descarregar a bateria (ciclos de carga), a capacidade da bateria vai diminuir um pouco. As baterias recarregáveis têm um número limitado de ciclos de carga e precisam ser substituídas eventualmente.
- Você pode querer substituir a sua bateria no momento, ou antes, que ela não forneça mais energia suficiente para operar o seu dispositivo. Além disso, o descarte adequado é essencial do ponto de vista ambiental e de segurança. Colocar uma bateria diretamente no lixo prejudica o meio ambiente.
- Não coloque fogo na bateria.



LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLES



- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Botão de Power/Volume | 8. Botão Source/Select |
| 2. Indicador de baixa bateria | 9. Entrada de carga USB |
| 3. Área de recarga | 10. Entrada DC IN |
| 4. Indicador de recarga Qi | 11. Aba de borracha |
| 5. Indicador de Bluetooth® e fontes auxiliares | 12. Entrada AUX |
| 6. Botão Treble/Bass | 13. Botão de bateria ON/OFF |
| 7. Indicadores de Treble/Bass | |

OPERAÇÃO

Ligando e desligando o Q35:

1. Para operação AC: Pressione o botão Power/Volume **u** na unidade principal para ligar.
2. Para operação DC: Coloque o botão da bateria **am** na posição ON. Pressione o botão Power/Volume **u**; a fonte e o volume configurados previamente serão selecionados.
3. Para desligar, pressione o botão Power/Volume **u**.

OPERAÇÃO

Emparelhando um Dispositivo Bluetooth

1. Ligue o Q35; o(s) LED(s) em torno do botão Power/Volume irá acender e a fonte e o volume configurados previamente serão selecionados.
2. Pressione o botão Source/Select **W** até que o indicador de Bluetooth comece a piscar lentamente.
3. Mantenha pressionado o botão Source/Select **W** até que o indicador de Bluetooth comece a piscar rapidamente para disponibilizar o Q35.
4. No dispositivo Bluetooth, habilite o Bluetooth e selecione "Q35" da Lista de Dispositivos. Se o dispositivo Bluetooth pedir uma senha, use a senha "0000". Alguns dispositivos Bluetooth irão solicitar que você aceite a conexão. Se os aparelhos estiverem emparelhados corretamente, o alto-falante emitirá um sinal sonoro e o indicador de Bluetooth irá acender uma luz azul. Se falhar, o indicador de Bluetooth irá piscar lentamente.

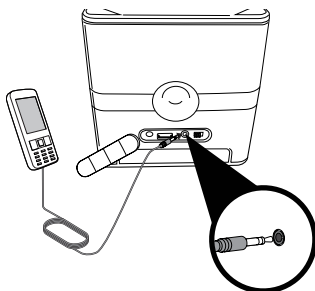
IMPORTANTE: Após o passo 3, você tem dois minutos para emparelhar as unidades.
Observação: Após emparelhar um dispositivo, o Q35 irá memorizá-lo para uso futuro.

Usando um Dispositivo Bluetooth

1. Ligue o Q35; o(s) LED(s) em torno do botão Power/Volume irão acender e a fonte e o volume configurados previamente serão selecionados.
2. Com uma unidade emparelhada (ver seção anterior), pressione o botão Source/Select **W** para que o indicador de Bluetooth acenda.
3. Utilize o seu dispositivo Bluetooth e o seu som será ouvido através dos alto-falantes do Q35.
4. Ajuste o volume usando o botão Power/Volume **u** no Q35, ou o botão Volume no dispositivo Bluetooth, e ajuste o Bass (grave) e Treble (agudo) como descrito posteriormente neste guia.

Entrada AUX (Parte traseira do Q35)

1. Insira uma extremidade de um cabo de áudio (não incluso) no LINE OUT ou Fone de ouvido em sua unidade de áudio externa e a outra extremidade na entrada AUX **al** na parte traseira do Q35, embaixo da aba.
2. Para ouvir a unidade de áudio externa, ligue o Q35 e pressione o botão Source/Select **W** uma vez para que a luz indicadora de AUX pisque indicando seleção de modo Line In.
3. Inicie a reprodução da unidade externa e o som de saída do aparelho de áudio externo será ouvido através dos alto-falantes do Q35.
4. Ajuste o volume usando o botão Power/Volume **u** no Q35, ou o Volume no dispositivo Bluetooth, e ajuste o Bass (grave) e Treble (agudo) como descrito posteriormente neste guia.



Carregando um dispositivo USB com a entrada USB do Q35

Conecte seu dispositivo via USB à entrada USB **X** no Q35. O seu dispositivo irá carregar quando o Q35 estiver conectado à fonte de energia AC. O seu dispositivo também irá carregar durante a operação no modo DC se o botão ON/OFF da bateria **am** estiver ON (ligado).
Observação: A recarga USB irá reduzir significativamente a vida da bateria no modo DC.

Carregando um dispositivo Qi

Projetado com recursos de carga indutiva, o Q35 permite que você coloque seu dispositivo Qi compatível na parte superior do alto-falante para recarga sem fio. É simples assim! A área de recarga tem aproximadamente duas polegadas no centro da parte superior do alto-falante. Certifique-se de que seu dispositivo é compatível com Qi ou utiliza um case de Qi ou outra opção de recarga por Qi (ambos disponíveis separadamente), e coloque a unidade na parte superior do Q35. O indicador de Qi **x** irá piscar na cor verde quando estiver carregando. O indicador ficará aceso na cor verde quando a carga estiver completa e piscará na cor vermelha se houver erro. Se houver erro, remova o dispositivo compatível com Qi e recoloque-o no Q35. Certifique-se de que o Q35 esteja conectado a uma fonte de energia AC ao carregar.

Configurando Treble (agudo) e Bass (grave)

1. TREBLE: Pressione o botão Treble/Bass **U** até que o indicador de Treble acenda. Ajuste usando o botão Power/Volume **u**.
2. BASS: Pressione o botão Treble/Bass **U** até que o indicador de Bass acenda. Ajuste usando o botão Power/Volume **u**.

Observação: Após cinco segundos, a unidade irá armazenar os ajustes de Bass/Treble e voltará ao modo Volume.

Desligamento Automático

Se a unidade não tiver nenhum sinal de áudio, e um dispositivo USB ou Qi não estiver carregando durante 20 minutos a unidade desligará automaticamente. Para ligá-la novamente, pressione o botão Power/Volume **u**.

Resistente à Água

O Q35 é resistente à água, mas não pode ser submerso em água ou estar sujeito ao fluxo constante de água. A fim de garantir que o produto seja resistente à água, feche a aba de borracha na lateral do Q35. Para fechar corretamente a aba, insira completamente o dongle de borracha no centro (dentro da aba) na entrada DC IN **at** até que o centro da aba esteja nivelado. Insira o outro dongle na entrada USB **X** e então nivele toda a aba com as laterais do Q35.

Solução de Problemas

Se o Q35 não estiver produzindo som, ajuste o nível de volume em seu dispositivo de música digital para alto.

ESPECIFICAÇÕES E COMPATIBILIDADE

GERAL:

Fonte de Alimentação (AC) Entrada: 100-240V AC, 50/60Hz, 1.2A max.
Saída: 19 V DC, 2A
Dimensões 6 (W) x 6 (H) x 6 (D) polegadas 15,2 (L) x 15,2 (A) x 15,2 (P) cm
Peso 4,4 lbs / 2,0 kg
Alto-falantes drivers com alcance total de 4 x 1 polegada, subwoofer de 4 polegadas

Qi 5.0 V em até 1.0 Amp
Potência de saída 2W x 4 + 15W (subwoofer)
Áudio sem fio Bluetooth versão 2.1, perfil A2DP.
Codex AAC
Áudio com entrada de linha Entrada estéreo de 3.5mm até 2.5Vrms
Porta USB 5.0 V em 0.5 A somente recarga
As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

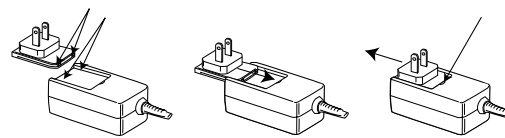
O logotipo TDK Life on Record é uma marca comercial da TDK Corporation e é usado sob licença. Todas as outras marcas comerciais e logotipos são propriedade de seus respectivos proprietários.

A marca Bluetooth® e os logotipos são marcas comerciais registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Imation Corp está sob licença.

O símbolo 'Qi' é marca comercial da Wireless Power Consortium.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА И ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

1. Выберите вилку в соответствии с требованиями местных сетей и подключите ее к блоку питания переменного тока.
2. Подключите штекер блока питания переменного тока во входное гнездо постоянного тока **at** задней панели блока, а затем включите вилку в розетку сети 100—240 В.



Устройство имеет встроенный аккумулятор, который автоматически заряжается при подключении устройства к сети. При низком заряде батареи загорится индикатор **v**. Если уровень заряда низкий, индикатор начнет мигать красным цветом. Во время зарядки индикатор будет гореть зеленым цветом.

Примечание. В обычном режиме прослушивания аккумулятор обеспечивает около 6 часов работы.

Примечания.

- Используйте только адаптер переменного тока из комплекта поставки.
- Чтобы отключить неиспользуемый адаптер, отключите штекер постоянного тока и входной штекер переменного тока.
- При переходе на питание постоянного тока (от аккумулятора) отключите сетевой кабель переменного тока.

Замена аккумуляторной батареи.

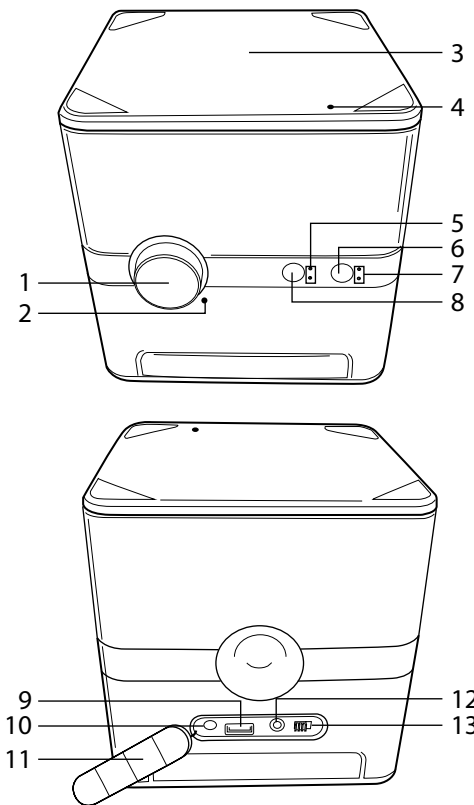
Если используемая батарея не обеспечивает достаточного электропитания (см. сведения об аккумуляторе), закажите запасную батарею на сайте www.tdkperformance.com. Откройте четыре винта на левой панели устройства. Отключите контакт и достаньте батарею. Установите новую батарею, а затем заново установите и затяните винты.

Сведения об аккумуляторе.

- При каждой зарядке и разрядке батареи (циклы зарядки) ее емкость немного сокращается. Аккумуляторные батареи имеют ограниченное количество циклов зарядки и со временем подлежат замене.
- Заменить батарею следует, когда она перестанет обеспечивать достаточное питание для работы устройства или до наступления этого момента. Кроме того, с точки зрения охраны окружающей среды и безопасности крайне важна правильная утилизация. Утилизация батарей с бытовыми отходами вредит окружающей среде.
- Не курить.



РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ



- | | |
|--|--|
| 1. Кнопка питания/регуляции уровня громкости | 8. Кнопка Source/Select (Источник/выбор) |
| 2. Индикатор низкого заряда батареи | 9. Разъем для зарядки через порт USB |
| 3. Зона зарядки | 10. Разъем для подключения внешнего источника постоянного тока |
| 4. Индикатор Qi-зарядки | 11. Резиновая заглушка |
| 5. Индикаторы Bluetooth® и Aux Source (Вспомогательный источник) | 12. Разъем AUX |
| 6. Кнопка Treble/Bass (Высокие/низкие) | 13. Переключатель Battery OFF/ON (Батарея ВКЛ./ВЫКЛ.) |
| 7. Индикаторы Treble/Bass (Высокие/низкие) | |

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение и выключение устройства Q35

1. Работа от сети переменного токаНажмите кнопку питания/регуляции уровня громкости **u** на главном устройстве, чтобы включить его.
2. Работа от сети постоянного токаУстановите переключатель батареи **am** в положение ON (ВКЛ.). Нажмите кнопку питания/регуляции уровня громкости **u**; будет выбран источник звука и уровень громкости, использовавшиеся перед выключением устройства.
3. Для выключения питания нажмите кнопку питания/регуляции уровня громкости **u**.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подключение устройства Bluetooth

1. Включите устройство Q35; загорится светодиод (светодиоды) вокруг кнопки питания/регуляции уровня громкости, и будет выбран источник звука и громкость, использовавшиеся перед выключением устройства.
2. Нажмите кнопку Source/Select (Источник/выбор) **W**. Индикатор Bluetooth начнет медленно мигать.
3. Нажмите и удерживайте кнопку Source/Select (Источник/выбор) **W** до тех пор, пока индикатор Bluetooth не начнет быстро мигать, показывая, что устройство Q35 доступно для обнаружения.
4. На Bluetooth-устройстве активируйте Bluetooth и выберите в списке устройств Q35. Если Bluetooth-устройство запрашивает ключ доступа, введите 0000. Некоторые Bluetooth-устройства запрашивают разрешения на подключение. При правильном подключении устройство динамик издает звуковой сигнал и синий индикатор Bluetooth начнет гореть постоянно. В случае ошибки индикатор Bluetooth будет медленно мигать.

ВАЖНО. После шага 3 на подключение устройств дается две минуты.

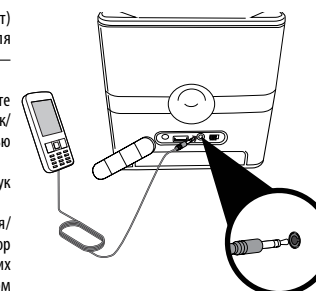
Примечание. После подключения устройства Q35 «запомнит» его для использования в будущем.

Использование устройства Bluetooth

1. Включите устройство Q35; загорится светодиод (светодиоды) возле кнопки питания/регуляции уровня громкости, и будет выбран источник звука и громкость, использовавшиеся перед выключением устройства.
2. После сопряжения устройства (см. предыдущий раздел) нажмите кнопку Source/Select (Источник/выбор) **W**. Загорится индикатор Bluetooth.
3. Начните работу с устройством Bluetooth: музыка, передаваемая с него, будет воспроизводиться системой Q35.
4. Для регулировки громкости используйте кнопку питания/регуляции уровня громкости **u** на системе Q35 или регулятор громкости на устройстве Bluetooth; для регулировки низких и высоких частот выполните шаги, описанные далее в этом руководстве.

Разъем AUX (на задней панели Q35)

1. Вставьте один конец аудиокабеля (не входит в комплект) в разъем LINE OUT (линейный выход) или в гнездо для наушников на внешнем аудиоустройстве, а другой конец — в гнездо AUX **al** под заглушкой на задней панели системы Q35.
2. Чтобы воспроизвести звук от внешнего источника, включите устройство Q35 и один раз нажмите кнопку Source/Select (Источник/выбор) **W**. После этого загорится индикатор AUX, с помощью которого можно выбрать режим Line In (линейный вход).
3. Включите воспроизведение на внешнем аудиоустройстве: звук на его выходе будет слышен из динамиков системы Q35.
4. Для регулировки громкости используйте кнопку питания/регуляции уровня громкости **u** на системе Q35 или регулятор громкости на устройстве Bluetooth; для регулировки низких и высоких частот выполните шаги, описанные далее в этом руководстве.



Зарядка USB-устройства через USB-разъем устройства Q35

Подключите устройство с использованием USB к соответствующему разъему **X** на устройстве Q35. Зарядка будет включена после того, как устройство Q35 будет подключено к сети переменного тока. Ваше устройство также будет заряжаться во время работы в режиме постоянного тока, если переключатель Battery OFF/ON (Батарея ВКЛ./ВЫКЛ.) **am** установлен в положение ON (ВКЛ.).

Примечание. Зарядка через USB значительно сократит срок службы батареи в режиме постоянного тока.

Зарядка устройства Qi

В устройстве предусмотрена возможность индуктивной зарядки. Для беспроводной зарядки Qi-устройства достаточно положить его сверху на динамик Q35. Все просто! Область зарядки занимает примерно два дюйма в центральной части верхней панели динамика. Убедитесь, что ваше устройство совместимо с технологией Qi. Qi-чехлом или другим устройством с функцией Qi-зарядки (продаются отдельно), а затем положите устройство на верхнюю панель устройства Q35. Во время зарядки будет мигать зеленый индикатор Qi **x**. По завершении зарядки зеленый индикатор перестанет мигать и будет гореть постоянно. При обнаружении неисправности загорится красный индикатор. При обнаружении неисправности снимите Qi-совместимое устройство с Q35 и замените его. Убедитесь, что во время зарядки устройство Q35 подключено к сети переменного тока.

Настройка высоких и низких частот

1. **ВЫСОКИЕ ЧАСТОТЫ**Нажимайте кнопку Treble/Bass (Высокие/низкие) **U** до тех пор, пока не загорится индикатор Treble (Высокие). Установите необходимый уровень с помощью кнопки питания/регуляции уровня громкости **u**.
2. **НИЗКИЕ ЧАСТОТЫ**Нажимайте кнопку Treble/Bass (Высокие/низкие) **U** до тех пор, пока не загорится индикатор Bass (Низкие). Установите необходимый уровень с помощью кнопки питания/регуляции уровня громкости **u**.

Примечание. Через пять секунд устройство сохранит настройки низких и высоких частот и переключится обратно в режим регулировки громкости.

Автоматическое отключение питания

Если в течение 20 минут устройство не получает аудиосигнал и не выполняет зарядку USB-устройства, то оно самостоятельно отключится. Чтобы вывести устройство из спящего режима, нажмите кнопку питания/регуляции уровня громкости **u**.

Водонепроницаемость

Система Q35 является водонепроницаемой, но ее нельзя погружать в воду или подвергать длительному воздействию влаги. Для того чтобы обеспечить водонепроницаемость системы, не забывайте закрывать резиновую откидную панель, расположенную на задней стенке устройства Q35. Для того чтобы плотно закрыть панель, полностью вставьте центральную резиновую заглушку (на внутренней поверхности панели) в разъем постоянного тока DC IN **at** так, чтобы она встала заподлицо с корпусом. Вторую заглушку вставьте в разъем USB **X** и расправьте всю панель так, чтобы она встала заподлицо с корпусом Q35.

Устранение неисправностей

Если система Q35 не воспроизводит звук, увеличьте уровень громкости на цифровом музыкальном устройстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И СОВМЕСТИМОСТЬ

ОБЩИЕ.

Источник питания (перем. ток)Вход: 100—240 В перем. тока, 50/60 Гц, 1.2Вход, А (макс.)
Выходная мощность 2 Вт x 4 + 15 Вт (сабвуфер)
Беспроводной звуковой интерфейс Bluetooth версии 2.1,
профиль A2DP, кодек AAC
Размеры 19 В постоянного тока, 2 А
..... 6 (Ш) x 6 (В) x 6 (Г) дюйма;
15,2 (Ш) x 15,2 (В) x 15,2 (Г) см
Масса 4,4 фунтов/2,0 кг
USB-порт Только для зарядки устройств,
..... рассчитанный на напряжение 5,0 В и силу тока 0,5 А
Динамики широкополосные головки 4 x 1 дюйм,
.....сабвуфер 4 дюйма
Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

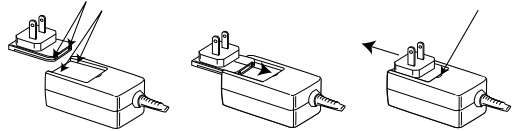
Логотип TDK Life on Record является товарным знаком TDK Corporation и используется на условиях лицензии. Другие товарные знаки и логотипы принадлежат соответствующим владельцам.

Буквенный товарный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., которые используются Imation Corp на условиях лицензии.

Символ Qi является товарным знаком Wireless Power Consortium.

PODŁĄCZENIE ZASILANIA PRĄDEM ZMIENNYM / ŁADOWANIE AKUMULATORA

- Wybierz wtyczkę zgodną ze standardem używanym w danym kraju i podłącz ją do zasilacza sieciowego.
- Podłącz wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazda DC IN **at** z tyłu urządzenia i włóż wtyczkę do gniazda sieci elektrycznej o napięciu 100 V–240 V.



W urządzeniu znajdują się wbudowany akumulator, ładowany automatycznie, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania. Kiedy poziom naładowania akumulatora będzie niski, zacznie świecić wskaźnik akumulatora **v**. Przy niskim poziomie naładowania akumulatora będzie on migać na czerwono. Podczas ładowania — będzie świecił czerwonym światłem ciągłym.

Uwaga: Akumulator umożliwi pracę urządzenia przez około 6 godzin przy normalnym poziomie głośności.

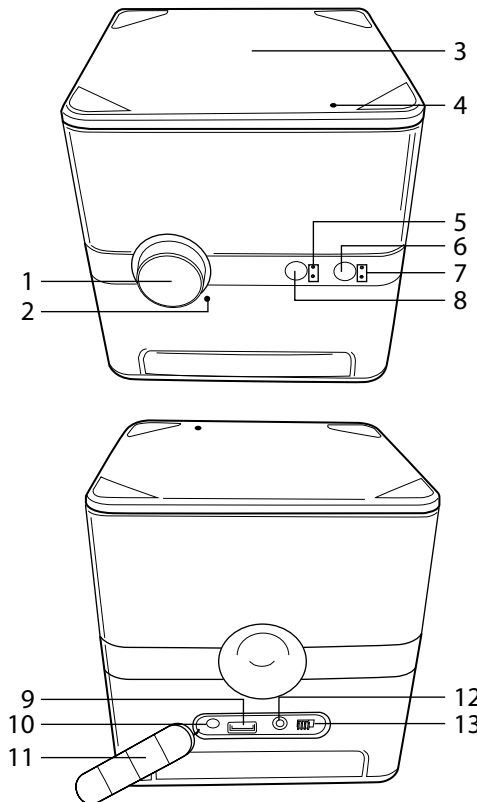
- Uwagi:**
- Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego w zestawie.
 - Gdy zasilacz nie jest używany, należy wyjąć zarówno wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej, jak i wtyczkę z gniazda AC-IN, aby go odłączyć.
 - W celu korzystania z zasilania prądem stałym (z akumulatora) należy odłączyć kabel zasilacza.

Wymiana akumulatora:
Jeśli akumulator nie dostarcza wystarczająco dużo energii (patrz poniżej, sekcja: Uwagi dotyczące akumulatora), należy zamówić zastępczy akumulator na stronie www.tdkperformance.com i odkręcić cztery śruby po lewej stronie urządzenia. Odłącz złącze i usuń akumulator. Następnie włóż nowy akumulator i wkręć cztery śruby.

- Uwagi dotyczące akumulatora:**
- Po każdym cyklu ładowania i rozładowania akumulatora jego pojemność nieznacznie maleje. Liczba cykli ładowania akumulatorów jest ograniczona i może być konieczna jego wymiana.
 - Można wymienić akumulator, kiedy nie dostarcza on energii wystarczającej do zasilania urządzenia lub wcześniej. Z punktu widzenia ekologii i bezpieczeństwa konieczna jest prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora. Wyrzucenie akumulatora do śmieci stanowi zagrożenie dla środowiska naturalnego.
 - Nie przebiegać.



ELEMENTY STERUJĄCE



- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Regulator Power/Volume | 8. Przycisk Source/Select |
| 2. Wskaźnik niskiego poziomu akumulatora | 9. Gniazdo ładowania USB |
| 3. Obszar ładowania | 10. Gniazdo DC IN |
| 4. Wskaźnik ładowania urządzenia Qi | 11. Gumowa klapka |
| 5. Wskaźniki Bluetooth® i Aux Source | 12. Gniazdo AUX |
| 6. Przycisk Treble/Bass | 13. Przełącznik Battery ON/OFF |
| 7. Wskaźniki Treble/Bass | |

OBŚŁUGA

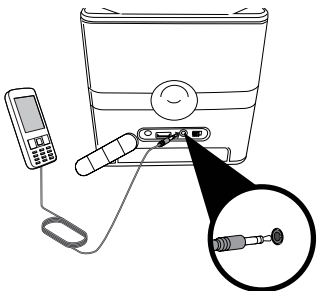
- Włączanie i wyłączanie urządzenia Q35:**
- Podczas zasilania prądem zmiennym: Naciśnij regulator Power/Volume **u** na jednostce głównej zestawu, aby włączyć zasilanie.
 - Podczas zasilania prądem stałym: Przesuń przełącznik Battery **am** do pozycji ON. Naciśnij regulator Power/Volume **u**; urządzenie włączy się z poprzednio używanym źródłem i poziomem głośności.
 - Aby wyłączyć zasilanie, naciśnij regulator Power/Volume **u**.

OBŚŁUGA

- Parowanie urządzenia Bluetooth**
- Włącz urządzenie Q35; zaświecą się diody LED wokół regulatora Power/Volume i zostaną wybrane poprzednio używane źródło i poziom głośności.
 - Naciśnij przycisk Source/Select **W**, aż wskaźnik Bluetooth zacznie powoli migać.
 - Naciśnij i przytrzymaj przycisk Source/Select **W**, aż wskaźnik Bluetooth zacznie szybko migać, aby umożliwić wykrycie urządzenia Q35.
 - W urządzeniu Bluetooth włącz funkcję Bluetooth i wybierz z listy urządzeń pozycję „Q35”. Jeżeli urządzenie Bluetooth żąda podania kodu, wpisz „0000”. Niektóre urządzenia Bluetooth mogą wymagać zaakceptowania połączenia. Jeżeli urządzenia są prawidłowo sparowane, z głośnika zostanie wyemitowany krótki sygnał dźwiękowy, a wskaźnik Bluetooth będzie świecił niebieskim światłem ciągłym. W razie niepowodzenia wskaźnik Bluetooth będzie powoli migać.
- WAŻNE:** Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 3 trzeba sparować urządzenie w czasie nieprzekraczającym 2 minut.
- Uwaga:** Urządzenie Q35 zapamięta sparowane urządzenie i będzie można korzystać z niego w przyszłości.

- Korzystanie z urządzenia Bluetooth**
- Włącz urządzenie Q35; zaświecą się diody LED wokół regulatora Power/Volume i zostaną wybrane poprzednio używane źródło i poziom głośności
 - Po sparowaniu urządzenia (w poprzedniej sekcji) naciśnij przycisk Source/Select **W**, aż zaświeci się wskaźnik Bluetooth.
 - Obsługuj urządzenie Bluetooth, a dźwięk przez nie odtwarzany będzie słychać przez głośniki urządzenia Q35.
 - Ustaw głośność regulatorem Power/Volume **u** na urządzeniu Q35 lub użyj regulatora głośności urządzenia Bluetooth; ustaw tony wysokie i niskie zgodnie z opisem w dalszej części instrukcji.

- Gniazdo AUX (z tyłu urządzenia Q35)**
- Podłącz jeden koniec kabla audio (niedostarczany w zestawie) do gniazda LINE OUT lub do gniazda słuchawek w zewnętrznym urządzeniu audio, a drugi koniec do gniazda AUX **al** z tyłu urządzenia Q35, pod klapką.
 - Aby słuchać dźwięków z zewnętrznego urządzenia audio, włącz urządzenie Q35 i naciśnij raz przycisk Source/Select **W**. Zaświeci się wskaźnik AUX i będzie można wybrać tryb Line In.
 - Po rozpoczęciu odtwarzania na zewnętrznym urządzeniu audio dźwięk z niego będzie emitowany przez głośniki urządzenia Q35.
 - Ustaw głośność przy użyciu regulatora Power/Volume **u** na urządzeniu Q35 lub użyj regulatora głośności urządzenia Bluetooth; ustaw tony wysokie i niskie zgodnie z opisem w dalszej części instrukcji.



- Ładowanie urządzenia USB przy użyciu gniazda USB urządzenia Q35**
Podłącz urządzenie USB do gniazda USB **X** w urządzeniu Q35. Będzie ono ładowane po podłączeniu urządzenia Q35 do źródła zasilania. Urządzenie będzie także ładowane podczas pracy w trybie zasilania prądem stałym, jeśli przełącznik Battery Off/ON **am** będzie w pozycji ON.
- Uwaga:** Ładowanie urządzenia USB w trybie zasilania prądem stałym spowoduje znaczne skrócenie czasu pracy na akumulatorze.

- Ładowanie urządzenia Qi**
Dzięki opcji ładowania indukcyjnego urządzenie Q35 można umieścić urządzenie zgodne ze standardem Qi na głośniku w celu ładowania bezprzewodowego. To takie proste! Obszar ładowania to około dwóch cali (5 cm) na środku górnej części głośnika. Upewnij się, że urządzenie jest zgodne ze standardem Qi lub obsługuje obudowę Qi albo inną opcję ładowania (obie do zakupienia oddzielnie), a następnie umieść urządzenie na urządzeniu Q35. Wskaźnik Qi **x** będzie podczas ładowania migać na zielono. Po zakończeniu ładowania będzie świecił zielonym światłem ciągłym, a w przypadku wystąpienia błędu będzie migać na czerwono. W przypadku błędu wyjmij urządzenie zgodne ze standardem Qi i połóż je na urządzeniu Q35. Upewnij się, że podczas ładowania urządzenie Q35 jest podłączone do źródła zasilania.

- Regulacja tonów wysokich i niskich**
- TREBLE (tony wysokie): Naciśnij przycisk Treble/Bass **U**, aż zaświeci się wskaźnik Treble. Dostosuj ustawienie przy użyciu regulatora Power/Volume **u**.
 - BASS (tony niskie): Naciśnij przycisk Treble/Bass **U**, aż zaświeci się wskaźnik Bass. Dostosuj ustawienie przy użyciu regulatora Power/Volume **u**.
- Uwaga:** Po pięciu sekundach urządzenie zapisze ustawienia funkcji tonów niskich oraz wysokich i powróci do trybu wyboru głośności.

Automatyczne wyłączenie zasilania
Jeżeli do urządzenia nie jest doprowadzany sygnał audio, a nie jest ładowane urządzenie USB lub Qi, po 20 minutach nastąpi automatyczne wyłączenie zasilania. Aby „obudzić” urządzenie, po prostu naciśnij regulator Power/Volume **u**.

Odporność na zachłapania
Urządzenie Q35 jest odporne na zachłapania, ale nie może być zanurzone w wodzie ani poddawane działaniu strumienia wody. Aby zapewnić produktowi odporność na zachłapania, zamknij gumową klapkę z tyłu urządzenia Q35. Aby prawidłowo zamknąć klapkę, całkowicie wsuń środkowy gumowy znacznik (wewnątrz klapki) do gniazda DC IN **at**, aż środek klapki się zablokuje. Włóż drugi znacznik do gniazda USB **X**, a następnie wyrównaj całą klapkę do boków urządzenia Q35.

Rozwiązywanie problemów
Jeżeli z urządzenia Q35 nie słychać dźwięku, ustaw wysoki poziom głośności w odtwarzaczu cyfrowym.

DANE TECHNICZNE I ZGODNOŚĆ

INFORMACJE OGÓLNE:

Qi 5,0 V przy maksymalnie 1,0 A
Moc wyjściowa 2 W x 4 + 15 W (głośnik niskotonowy)
Bezprzewodowe połączenie audio Bluetooth wersja 2.1,
..... profil A2DP, kodek AAC
Wejście liniowe audio Gniazdo stereo 3,5 mm,
..... sygnał wejściowy maks. 3,5 Vrms
Port USB 5,0 V przy 0,5 A (tylko ładowanie)
Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

..... 4 x 1-calowe głośniki pełnozakresowe,
..... 4-calowy głośnik niskotonowy (subwoofer)

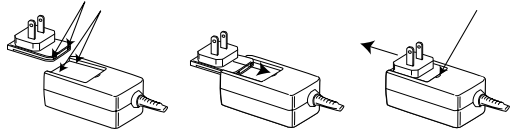
Logo „TDK Life on Record” jest znakiem towarowym firmy TDK Corporation używanym na podstawie licencji. Wszystkie inne znaki towarowe i logo należą do odpowiednich właścicieli.

Nazwa i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., używanymi przez firmę Imation Corp na podstawie licencji.

Symbol „Qi” jest znakiem towarowym organizacji Wireless Power Consortium.

PRIPOJENIĘ KE STRIĐAWEMU PROUDU / NABIJENIÉ BATERIE

- Wybierz odpowiednią wtyczkę pro svou země a připojte ji k síťovému adaptéru.
- Připojte konektor síťového adaptéru ke konektoru DC IN **at** na zadní straně jednotky a pak připojte zástrčku do zásuvky s napětím a 100–240 V.



Toto zařízení je vybaveno vestavěnou nabíjecí baterií, která bude automaticky nabíjena vždy, když je zařízení zapojené. Pokud je baterie slabá, bude ukazatel baterie **v** svítit. Ukazatel baterie bude při vybití blikat červeně. Při nabíjení bude červeně svítit.

Poznámka: Baterie poskytuje přibližně 6 hodin provozu při standardní úrovni poslechu.

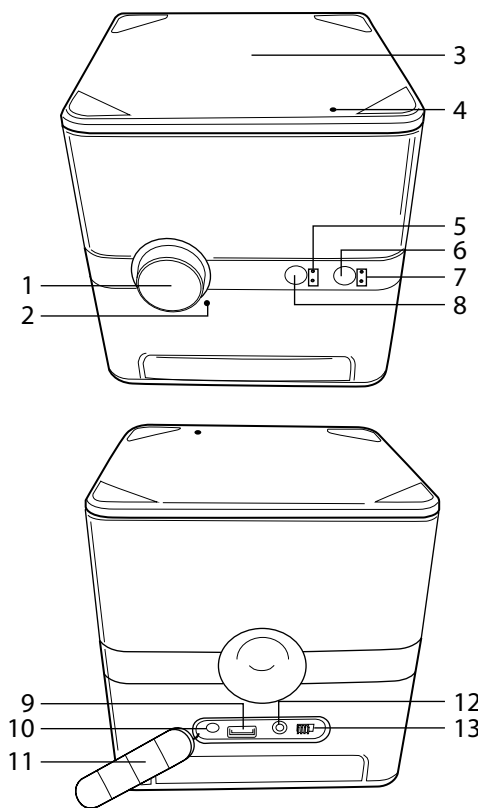
- Poznámky:**
- Používejte pouze dodaný síťový adaptér.
 - Nepoužívejte-li zařízení, odpojte síťový adaptér tak, že vyjmete zástrčku stejnosměrného proudu i vstupu střídavého proudu.
 - Chcete-li používat stejnosměrné napájení (nabíjecí baterii), odpojte napájecí kabel.

Výměna nabíjecí baterie:
Pokud baterie nedodává dostatek energie (viz poznámky k nabíjecí baterii níže), objednejte náhradní baterii na adrese www.tdkperformance.com a odstraňte čtyři šroubky na levé straně zařízení. Odpojte konektor a baterii vyjměte. Pak připojte novou baterii a všechny čtyři šroubky znovu zšroubujte.

- Poznámky k nabíjecí baterii:**
- Pokaždé, když nabijete a vybijete baterii (nabíjecí cykly), dojde k mírnému snížení kapacity. Nabíjecí baterie mají omezený počet nabíjecích cyklů a je nutné je nakonec vyměnit.
 - Pokud baterie neposkytuje dostatek energie pro provoz zařízení, můžete baterii vyměnit. Kvůli ochraně životního prostředí a bezpečnosti je rovněž nezbytná správná likvidace baterie. Vyhozením baterie přímo do odpadu poškodíte životní prostředí.
 - Nevhazujte do ohně.



UMÍSTĚNÍ OVLÁDÁČÍCH PRVKŮ



- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Spínač / ovladač hlasitosti | 8. Tlačítko zdroje/výběru |
| 2. Kontrolka vybité baterie | 9. USB konektor pro nabíjení |
| 3. Oblast nabíjení | 10. Konektor DC IN |
| 4. Ukazatel nabíjení Qi | 11. Pryžová krytka |
| 5. Ukazatele Bluetooth® a pomocného zdroje | 12. Konektor AUX |
| 6. Tlačítko výšek/basů | 13. Spínač baterie |
| 7. Ukazatele výšek/basů | |

OVLÁDÁNÍ

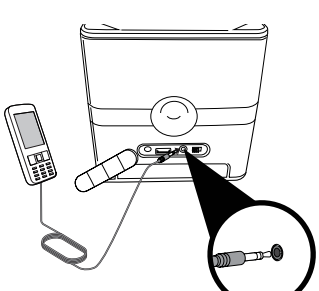
- Zapínání a vypínání zařízení Q35:**
- Provoz na střídavý proud: Stisknutím spínače / ovladače hlasitosti **u** na hlavní jednotce zařízení zapnete.
 - Provoz na stejnosměrný proud: Posuňte spínač baterie **am** do polohy ZAPNUTO. Stiskněte spínač / ovladač hlasitosti **u**. Zařízení aktivuje naposledy použitý zdroj a hlasitost.
 - Chcete-li vypnout napájení, stiskněte spínač / ovladač hlasitosti **u**.

OVLÁDÁNÍ

- Párování zařízení Bluetooth**
- Zapněte přístroj Q35. LED diody okolo spínače / ovladače hlasitosti se rozsvítí a dojde k výběru posledního poslouchaného zdroje a hlasitosti.
 - Stiskněte zdroj/výběru tlačítko **W**, dokud nezačne ukazatel funkce Bluetooth pomalu blikat.
 - Stiskněte a přidržte zdroj/výběru tlačítko **W**, dokud nezačne ukazatel funkce Bluetooth rychle blikat a neucíní přístroj Q35 „viditelný”.
 - V zařízení Bluetooth povolte funkci Bluetooth a ze seznamu zařízení vyberte položku „Q35”. Pokud se zařízení Bluetooth zeptá na heslo, použijte „0000”. Některá zařízení Bluetooth se zeptají na povolení připojení. Pokud je jednotka správně spárována, reproduktor bude pípat a kontrolka Bluetooth bude svítit modře. Dojde-li k chybě, bude kontrolka Bluetooth pomalu blikat.
- DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Po kroku 3 máte dvě minuty na spárování jednotek.
- Poznámka:** Po spárování zařízení si jej přístroj Q35 zapamatuje pro budoucí použití.

- Používání zařízení Bluetooth**
- Zapněte přístroj Q35. LED diody okolo spínače / ovladače hlasitosti se rozsvítí a dojde k výběru posledního poslouchaného zdroje a hlasitosti.
 - Po spárování zařízení (viz předchozí část) stiskněte zdroj/výběru tlačítko **W**, dokud se nerozsvítí ukazatel Bluetooth.
 - Spusťte zařízení Bluetooth a jeho zvuk bude slyšet v reproduktorech přístroje Q35.
 - Upravte hlasitost otočením spínače / ovladače hlasitosti **u** na přístroji Q35 nebo ovladače hlasitosti na zařízení Bluetooth a basy a výšky upravte podle postupu uvedeného dále v této příručce.

- Konektor AUX (na zadní straně zařízení Q35)**
- Jeden konec linkového kabelu (není součástí dodávky) zapojte do konektoru linkového výstupu (LINE OUT) nebo konektoru pro sluchátka na externím zvukovém zařízení a druhý konec zapojte do konektoru pomocného vstupu (AUX) **al** pod krytkou na zadní straně zařízení Q35.
 - Chcete-li poslouchat externí zvukové zařízení, zapněte přístroj Q35 a stiskněte jedinou zdroj/výběru tlačítko **W**, aby se rozsvítil ukazatel pomocného vstupu AUX a byl vybrán režim linkového vstupu.
 - Spusťte přehrávání na externím zařízení a výstupní zvuk externího zvukového zařízení bude slyšet v reproduktorech přístroje Q35.
 - Upravte hlasitost pomocí spínače / ovladače hlasitosti **u** na přístroji Q35 nebo ovladače hlasitosti a basy a výšky upravte podle postupu uvedeného dále v této příručce.



- Nabíjení zařízení USB pomocí USB konektoru přístroje Q35**
Připojte zařízení pomocí kabelu USB ke konektoru USB **X** na přístroji Q35. Zařízení se začne nabíjet po připojení přístroje Q35 k napájecímu zdroji. Vaše zařízení se bude nabíjet také při provozu v režimu stejnosměrného proudu, pokud je ZAPNUTÝ spínač baterie **am**.
- Poznámka:** USB nabíjení významně sníží výdrž baterie v režimu stejnosměrného proudu.

Nabíjení zařízení Qi
Jelikož je zařízení Q35 navrženo s možností indukčního nabíjení, umožňuje bezdrátově nabíjet kompatibilní zařízení Qi položením na horní stranu reproduktoru. Je to opravdu jednoduché! Oblast nabíjení měří přibližně dva palce a nachází se uprostřed horní části reproduktoru. Ujistěte se, že je vaše zařízení Qi kompatibilní nebo využívá pouzdro Qi nebo jiné možnosti nabíjení Qi (oboje dostupné samostatně) a umístěte jednotku na horní stranu zařízení Q35. Ukazatel Qi **x** bude při nabíjení zeleně blikat. Po dokončení nabíjení bude zeleně svítit, a pokud došlo k chybě, bude svítit červeně. Pokud došlo k chybě, odeberte kompatibilní zařízení Qi a znovu ho položte na zařízení Q35. Ujistěte se, že je během nabíjení zařízení Q35 připojeno do sítě.

- Nastavení výšek a basů**
- VÝŠKY: Stiskněte a přidržte tlačítko výšek/basů **U**, dokud se nerozsvítí ukazatel výšek. Upravte nastavení pomocí spínače / ovladače hlasitosti **u**.
 - BASY: Stiskněte a přidržte tlačítko výšek/basů **U**, dokud se nerozsvítí ukazatel basů. Upravte nastavení pomocí spínače / ovladače hlasitosti **u**.
- Poznámka:** Po pěti sekundách uloží jednotka nastavení basů/výšek a vrátí se zpět do režimu nastavení hlasitosti.

Automatické vypnutí
Pokud přístroj nepřijímá zvukový signál a USB nebo Qi zařízení se po dobu 20 minut nenabíjí, přístroj se samostatně vypne. Chcete-li zařízení „probudit”, jednoduše stiskněte spínač / ovladač hlasitosti **u**.

Odolnost proti postřikání
Přístroj Q35 je odolný proti postřikání, ale není dovoleno ho ponořovat do vody nebo vystavovat stálému toku vody. Chcete-li zajistit odolnost přístroje proti postřikání, zavřete pryžovou krytku na zadní straně přístroje Q35. Chcete-li krytku správně uzavřít, plně vložte středový pryžový kolík (na vnitřní straně krytky) do konektoru DC IN **at**, dokud střed krytky nezapadne. Vložte druhý kolík do konektoru USB **X** a pak uhladte celou krytku, dokud není zapuštěna s boky přístroje Q35.

Odstraňování potíží
Pokud se zařízení Q35 nevyčichá zvuk, upravte úroveň hlasitosti na digitálním hudebním zařízení na vysokou.

TECHNICKÉ ÚDAJE A KOMPATIBILITA

OBECNĚ:

Napájecí zdroj (stř. proud) Vstup: 100–240 V stř., 50/60 Hz, 5,0 V při až 1,0 A
Výstupní výkon 2 W x 4 + 15 W (subwoofer)
Bezdrátový zvuk Technologie Bluetooth verze 2.1,
..... profil A2DP, kodek AAC
Rozměry 6 (S) x 6 (V) x 6 (H) palců 15,2 (S) x 15,2 (V) x 15,2 (H) cm
Zvukový linkový vstup 3,5 mm stereo fonní konektor
Hmotnost 4,4 liber / 2,0 kg
Reproduktory 4 x 1-palcové plnorozsahové budíče,
..... 4-palcový subwoofer

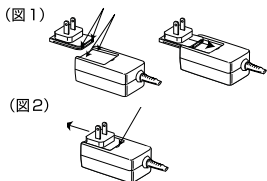
Logo TDK Life on Record je ochranná známka společnosti TDK Corporation a je používána na základě licence. Všechny ostatní ochranné známky a loga jsou majetkem příslušných vlastníků.

Značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli používání těchto známek společnosti Imation Corp podléhá licenci.

Symbol „Qi” je ochrannou známkou společnosti Wireless Power Consortium.

電源を用意する

- ACアダプターに日本で使用できる形状のアダッチメントをスライドさせ、カチッと音がするまで挿入し取り付けます。(図1)
アダッチメントを取り外す時には、本体の溝を押しスライドさせ、取り外してください。(図2)
- ACアダプターのDCプラグを本体背面のDC INジャックに挿入します。
- ACアダプターの電源プラグをコンセントに接続します。

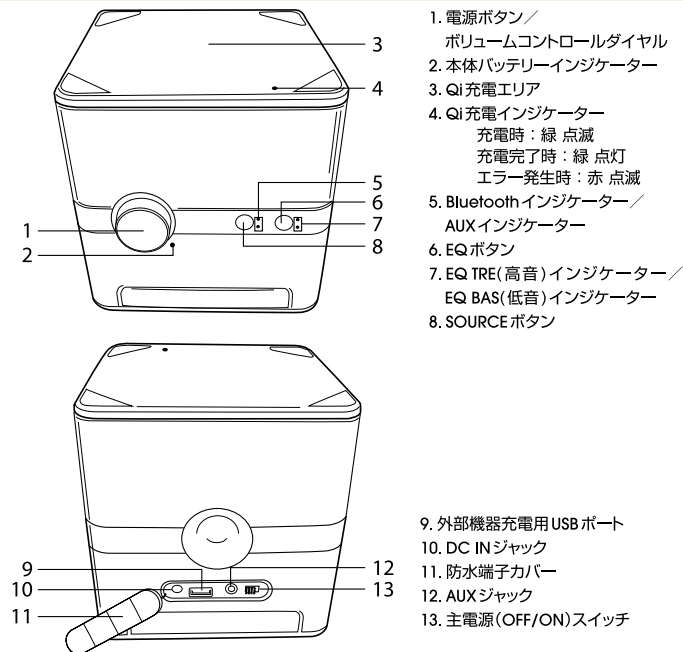


本機は充電式ワイヤレススピーカーです。ACアダプターが接続されているとき、自動的にバッテリーが充電されます。バッテリー残量が少なくなるとバッテリーインジケータータつき、赤く点滅します。充電中、バッテリーインジケータータは赤く点灯します。
補足：1回の充電で約6時間ご利用になります。
注意：・本機に付属のACアダプター以外は使用しないでください。
・ご使用にならないときは、電源を外してください。
・本機を充電式バッテリーで使用するときは、必ずACアダプターをDC INジャックから外してください。

充電池について
(寿命について)
・本製品で使用している充電式バッテリーはニッケル水素電池です。
・充電式バッテリーには寿命があります。電池の寿命は使用状況・保管状態により異なります。使用時間が著しく低下する場合は、バッテリーの寿命である可能性があります。お客様相談室へお問い合わせください。寿命によるバッテリー交換は有償修理になります。
(廃棄の際の注意)
・本製品に内蔵されている充電式バッテリーはリサイクルできます。バッテリーの取り外しはお客様自身ではおこなわず、お客様相談室にご相談ください。



各部の名称



- 電源ボタン／ボリュームコントロールダイヤル
- 本体/バッテリーインジケータータ
- Qi充電エリア
- Qi充電インジケータータ
充電時：緑 点滅
充電完了時：緑 点灯
エラー発生時：赤 点滅
- Bluetoothインジケータータ／AUXインジケータータ
- EQボタン
- EQ TRE(高音)インジケータータ／EQ BAS(低音)インジケータータ
- SOURCEボタン
- 外部機器充電用USBポート
- DC INジャック
- 防水端子カバー
- AUXジャック
- 主電源(OFF/ON)スイッチ

本機を使用する

電源のON / OFF
1. 本機の主電源スイッチをONにして、電源ボタン／ボリュームコントロールダイヤルを押します。
補足：充電式バッテリーでご使用の場合、バッテリーの消耗を防ぐため、ご使用後は主電源スイッチをOFFにすることを勧めします。
2. ご使用後は本機の電源ボタン／ボリュームコントロールダイヤルを押して電源をOFFにします。

自動電源オフ機能
入力信号がなく、外部機器充電用USBポートでデバイスの充電がない状態が約20分間続くと、本機は自動的に電源がオフになります。電源ボタン／ボリュームコントロールダイヤルを押すと解除されます。

Bluetooth対応機器とのペアリング
1. 本機の電源をONにします。
2. SOURCEボタンを押して、Bluetoothインジケータータを点滅させます。
3. Bluetoothインジケータータが早く点滅するまで、Bluetoothボタンを長押しします。
4. 2分以内に、ご使用のBluetooth対応機器のBluetoothリストから本機名「Q35」を選択します。Bluetooth接続の手順について詳細は、ご使用の機器に付属の取扱説明書をご確認ください。ペアリングが成功すると、ピープ音が鳴りBluetoothインジケータータは青色に点灯します。ペアリングされない場合、Bluetoothインジケータータはゆっくりの点滅に戻ります。
補足：本機は、ペアリングしたBluetooth対応機器を記憶します。
注意：ペアリングは2分以内に完了させてください。接続できなかった場合、ステップ3から設定をやり直してください。

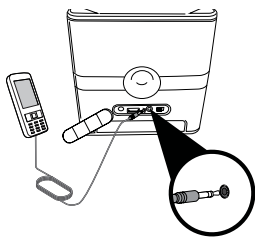
Bluetooth対応機器の使用
1. 本機の電源をONにします。SOURCEとボリュームは、本機の電源をOFFにする前に選択したレベルに設定されます。
2. Bluetooth対応機器とペアリングされている状態で、SOURCEボタンを押して、Bluetoothインジケータータを点灯させます。

- Bluetooth対応機器で再生されたオーディオが本機から聴こえます。
- ボリュームは本機のボリュームボタン、または、Bluetooth対応機器のボリュームコントロールを使用して調整します。
- 高音と低音の調整をします。(「EQの設定」を参照)

EQ(高音と低音)の設定
・高音を調整する：EQボタンを押してTREインジケータータを点灯させます。電源ボタン／ボリュームコントロールダイヤルを回して、高音域のレベルを調整し、SOURCEボタン／SELECTダイヤルを押します。
・低音を調整する：EQボタンを押してBASインジケータータを点灯させます。電源ボタン／ボリュームコントロールダイヤルを回して、低音域のレベルを調整し、SOURCEボタン／SELECTダイヤルを押します。
注意：約5秒間操作がされなかった場合、EQモードを終了します。

AUXジャックの使用
市販のステレオミニプラグケーブルの一方の端を外部オーディオ機器のLINE OUTジャックに挿入し、もう一方の端を本機背面のAUXジャックに挿入します。

- 本機の電源をONにして、外部オーディオ機器の電源を入れます。
- SOURCEボタンを押して、AUXインジケータータを点灯させます。
- 外部オーディオ機器の再生を開始すると、出力が本機のスピーカーから聞こえます。
- ボリュームは本機のボリュームボタン、または、Bluetooth対応機器のボリュームコントロールを使用して調整します。



Qiデバイスの充電
本機がAC電源に接続されているとき、本機上部のQi充電エリアでQiデバイスの充電ができます。
注意：
本機能をご使用になるためには、Qi規格に準拠した無接点充電対応機器、または、無接点充電用カバーが必要です。

- 本機の電源をONにします。
- Qiデバイスを本機上部のQi充電エリアに置きます。充電中、Qi充電インジケータータは緑色に点滅します。充電が完了すると、Qi充電インジケータータは緑色の点灯に変わります。エラー発生時、Qiインジケータータは赤色に点滅します。Qi充電エリアからQiデバイスを一旦取り除き、再度置いて充電してください。

外部機器充電用USBポートの使用
本機がAC電源に接続されているとき、本機背面の外部機器充電用USBポートに接続すると、外部機器が充電できます。

防水性能について
本機はIPX3*相当の防水仕様です。(ACアダプターは防水仕様ではありません。)防水端子カバーが確実に閉まっている状態で、水滴に対して保護される設計であり、完全防水ではありません。
以下の注意を守って安全にご使用ください。
・大量の水をかけたり、水の中に入れてください。
・石けんやシャンプーなどを付着させないでください。
・防水端子カバーを確実に閉めた状態でご使用ください。
・プール、海水浴場などではご使用にならないでください。
・水中に落ちたり、多量の水がかかった場合は、すぐに乾いた布などでよく拭き取ってください。
・ご使用後は乾いた布などで水気を拭き取ってください。
* IPX3：鉛直から60度の範囲で落ちてくる水滴による有害な影響のないもの。

こんなときには音が聞こえない
・音源が入っていることを確認してください。
・Bluetooth対応機器の音量の設定が小さい可能性があります。音量の設定を大きくしてください。
充電ができない
・ACアダプターと本機が接続されていることを確認してください。
・充電する機器がQi規格に準拠しているか確認してください。
・充電する機器をQi充電エリアの中央付近に置いてください。

お手入れ

本製品を良好な状態に保つために、定期的にお手入れをしてください。本製品のお手入れをするときは乾いた布で拭いてください。

同梱品

スピーカー本体、ACアダプター

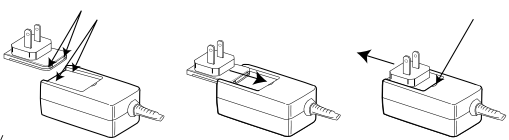
主な仕様

■総合	
電源	ACアダプター(入力: AC 100~240V 50/60Hz 出力: DC19V/2A) または、NIMH充電式バッテリー入力LINE IN(3.5mmステレオミニジャック) Qi
Qi	最大1A 5V 外部機器充電出力(USBポート) 5V@0.5A
本体寸法約152(幅) x 152(高さ) x 152(奥行き) mm
本体質量約2.0kg
■スピーカー部	
スピーカー25mmフルレンジドライバー x 4, 101mmサブウーファー x 1
実用最大出力2W x 4 + 15W
■Bluetooth	
バージョンBluetooth標準規格 Ver.2.1
プロファイルA2DP AAC サポート
製品の仕様および外観は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。	

TDK Life on Recordロゴは、TDK株式会社の商標です。
「Qi」はWireless Power Consortiumの商標です。
Bluetooth®のマークとロゴは、Bluetooth SIG, Inc.の登録商標で、ライセンスに基づき使用されています。その他、記載されている会社名、製品名は各社の商標または登録商標です。

전원 어댑터 연결 및 충전식 배터리 사용법

- 국내 규격에 맞춘 교체형 플러그를 선택한 후, AC 전원 어댑터에 연결합니다.
- AC 전원 어댑터 잭을 제품 뒷면에 위치한 DC IN 잭 10 에 연결하고 플러그를 110V ~240V 콘센트에 연결하여 주십시오.



배터리 전원이 부족할 경우 배터리 표시등 2 이 켜집니다. 배터리 전원이 부족할 경우 배터리 표시등은 적색으로 깜빡이며, 충전 중인 경우 적색으로 고정되어 켜집니다.
참고: 배터리는 일반적인 스피커 사용 수준을 기준으로 약 6시간 동안 사용이 가능합니다.

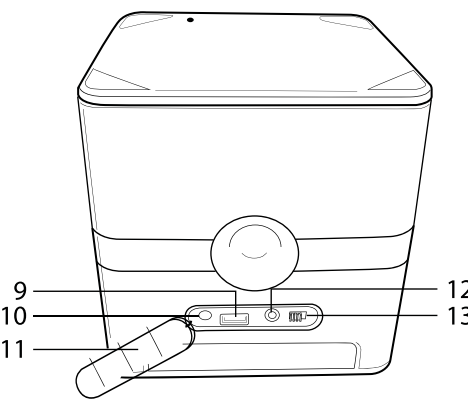
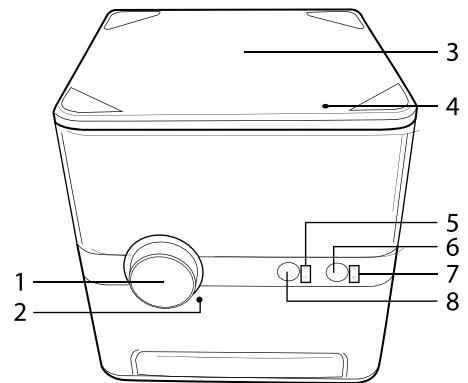
주의사항:
・제품과 함께 제공되는 AC 전원 어댑터만 사용하여 주십시오.
・제품을 사용하지 않을 때에는 DC 플러그와 AC-IN 플러그를 AC 전원 어댑터와 분리하여 주십시오.
・충전식 배터리(DC전원)를 사용하려면 AC 전원 어댑터 연결을 분리하여 주십시오.

충전식 배터리 교체 방법:
충전식 배터리가 충분한 전력을 제공하지 못하면 (아래의 충전식 배터리 사용시 주의사항을 참고) 충전식 배터리를 다음과 같은 순서에 따라 교체하여 주십시오.
1. 본 제품 바닥면에 위치한 4개의 나사를 풀 다음, 바닥 덮개의 끝부분을 잡고 시계 방향으로 돌리면 충전식 배터리가 보입니다.
2. 기존의 충전식 배터리를 제거하고, TDK Life on Record의 배터리 팩으로 교체합니다.
3. 바닥 덮개를 다시 제자리에 위치한 후 나사를 조입니다.

충전식 배터리 사용시 주의사항:
・충전식 배터리는 충전하는 횟수가 제한되어 있기 때문에 충전전되는 사이클이 반복되면서 배터리의 용량은 감소하게 됩니다. 따라서 결국에는 교체를 해야만 합니다.
・충전식 배터리가 제품을 작동하는데 있어 충분한 전력을 제공하지 못하는 경우나 교체를 원하는 경우 충전식 배터리를 교체하여 주십시오. 충전식 배터리를 폐기할 경우 환경보호와 안전을 고려하여 폐기하여 주십시오. 충전식 배터리를 포함하여 배터리를 쓰레기통에 바로 버리는 것은 환경보호에 위배되는 행위입니다.



컨트롤 명칭 및 위치 안내



- 전원/볼륨 컨트롤
- 배터리 표시등
- Qi 무선충전 영역
- Qi 충전 표시등
- 블루투스® 및 AUX 소스 표시등
- 트레블/베이스 버튼
- 트레블/베이스 표시등
- Source/Select 컨트롤
- USB 충전용 단자
- DC IN 잭
- 고무 덮개
- AUX 입력 단자
- 주전원 ON/OFF 스위치

제품 사용법

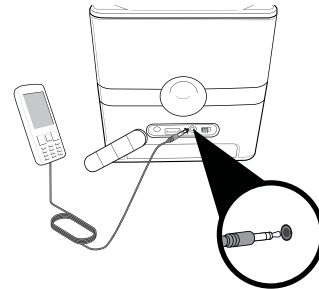
무선 충전 스피커 Q35 켜기 및 끄기
1. AC 전원 어댑터 사용 시: 본 제품의 전원/볼륨 컨트롤 1 을 누릅니다.
2. DC 전원(충전식 배터리) 사용 시: 본 제품 뒷면에 있는 주전원 스위치 10 을 ON 위치로 밀어 주십시오. 제품 뒷면에 있는 전원/볼륨 컨트롤 1 을 누릅니다. 가장 최근에 설정한 소스와 볼륨이 선택됩니다.

제품 사용법

함께 사용할 블루투스 기기 연결 방법
1. 무선 충전 스피커 Q35의 전원을 켭니다. 가장 최근에 설정한 소스와 볼륨이 선택됩니다.
2. 블루투스 모드를 선택하고, Source/Select 컨트롤 8 을 눌러 주십시오.
3. 블루투스 표시등이 빠르게 깜빡이며 Q35를 "연결" 가능할 때까지 Source/Select 버튼 9 을 길게 눌러 주십시오.
4. 무선 충전 스피커와 함께 연결할 블루투스 기기에서 블루투스 모드를 활성화하고, 연결 가능 인식 장비 목록에서 "Q35" 를 선택하여 주십시오. 연결한 블루투스 기기에서 비밀번호를 요구하면 "0000" 을 사용하십시오. 일부 블루투스 기기에서는 연결 수락을 요구하기도 합니다. 무선 충전 스피커와 블루투스 기기가 성공적으로 연결되면 본 제품에서 신호음이 울리며 블루투스 표시등이 켜집니다. 연결이 실패하면 본 제품의 블루투스 표시등이 천천히 깜빡입니다.
중요사항 : 블루투스 기기 연결 시 3단계 이후, 2분 이내에 무선 충전 스피커와 블루투스 기기가 연결되어야 합니다.
참고 : 블루투스 기기가 한 번 연결되면, 무선 충전 스피커가 다음 번 연결을 위해 기기를 기억하게 됩니다.

블루투스 모드에서 사용하기
1. Q35 제품의 전원을 켭니다. 전원/볼륨 컨트롤 주변의LED가 켜지면서 가장 최근에 설정한 소스와 볼륨이 선택되어 집니다.
2. 함께 사용할 블루투스 기기가 성공적으로 연결되면 블루투스 표시등이 천천히 깜빡일 때까지 Source/Select 버튼 8 을 눌러 주십시오.
3. 블루투스 기기를 작동시키면 무선 충전 스피커를 통해 음악을 들을 수 있습니다.
4. Q35의 전원/볼륨 컨트롤 1 이나 블루투스 기기의 볼륨 컨트롤을 사용하여 볼륨을 조절하여 주시고, 베이스와 트레블 조절의 경우 사용자 설명서 뒤쪽의 방법을 참고하여 주시기 바랍니다.

AUX 잭 사용하기 (제품 뒷면에 위치)
1. AUX 케이블(제품에 포함되어 있지 않습니다.)의 한 쪽 끝 단을 외부 오디오 기기의 Line Out이나 헤드폰 단자에 연결하고, 다른 쪽 끝 단은 Q35 제품 뒷면에 고무 덮개로 가려져 있는 AUX 입력 단자 12 에 연결합니다.
2. 외부 오디오 기기를 들으려면 Q35 제품 전원을 켜고 Source/Select 버튼 8 을 한 번 눌러 AUX 표시등이 켜지면 Line IN 모드를 선택하십시오.
3. 외부 오디오 기기를 재생시키면 외부 오디오 기기의 사운드가 무선 충전 스피커를 통해 전달 됩니다.
4. Q35의 전원/볼륨 컨트롤 1 이나 외부 오디오 기기의 volume 컨트롤을 이용하여 볼륨을 조절할 수 있으며 베이스와 트레블 조절의 경우 사용자 설명서 뒤쪽의 사용방법을 참고하여 조절하여 주시기 바랍니다.



Q35 무선 충전 스피커를 이용하여 USB기기 충전하기
Q35 무선 충전 스피커 뒷면에 위치한 USB 충전용 단자 9 에 USB 기기를 연결합니다. Q35 무선 스피커가 AC 전원 어댑터에 연결되어 있으면 USB 기기가 충전됩니다. 주전원 ON/OFF 스위치 10 가 ON으로 켜져 Q35 무선 충전 스피커가 DC 전원으로 사용되는 경우에도 USB 기기는 충전됩니다.
중요사항 : DC 전원 모드시 USB 기기를 충전하면 충전용 배터리의 수명이 빠르게 단축됩니다.

Qi 테크놀로지 적용 디지털 기기 무선 충전하기
무선 유도 충전 테크놀로지가 적용된 Q35 제품은 Qi 호환 디지털 기기를 본 제품 뒷면에 놓아 두기만 하면 무선 충전이 되는 편리한 제품입니다. 충전이 가능한 부분은 본 스피커 뒷면의 중심부를 기준으로 사방 약 5cm 정도 범위이며 가능 케이스 내지는 기타 Qi 충전 옵션 (모두 별도 구매 가능)이 가능한 기기인지 확인을 하신 후 충전할 기기를 Q35 제품 뒷면에 놓아 주시면 됩니다. 무선 충전시 Qi 표시등은 녹색으로 깜빡거리게 되며, 무선 충전이 완료되면 녹색불이 계속 켜져있게 됩니다. 만일 표시등에 빠르게 적색으로 깜빡이게 되면 무선 충전에 이상이 있는 것입니다. 무선 충전에 이상이 있다는 표시등이 계속되면 무선 Qi 호환 기기를 무선 Q35 제품에서 제거했다가 다시 올려 놓아 주시기 바랍니다. Q35 제품으로 무선 충전시에는 반드시 Q35 제품이 AC 전원과 연결되어 있어야 합니다.

트레블과 베이스 설정하기
1. 트레블 : 트레블 표시등이 켜질 때 까지 전원/볼륨 컨트롤 1 을 사용하여 트레블 세팅을 조절하십시오.
2. 베이스 : 베이스 표시등이 켜질 때 까지 전원/볼륨 컨트롤 1 을 사용하여 베이스 세팅을 조절하십시오.
참고 : 트레블과 베이스 세팅 후, 5초 후에는 세팅 설정이 저장되고 Volume 선택 모드로 전환됩니다.

자동 전원 끄기
20분간 오디오 신호가 없거나 USB 장치가 충전되지 않으면 본 제품은 자동으로 꺼집니다. 본 제품을 다시 켜려면 전원/볼륨 컨트롤 1 을 누르면 됩니다.

방수 관련 주의사항
Q35 제품은 방수 기능이 뛰어난 제품이지만, 물 속에 넣거나 흐르는 물에 계속 노출이 되어서는 안 됩니다. 제품의 방수 기능을 최대화하려면, Q35 뒷면에 위치한 고무 덮개를 꼭 맞게 닫아 주어야 합니다. 고무 덮개를 꼭 맞게 정확히 닫으려면 고무 덮개 안쪽에 위치한 고무 마개 중 하나를 DC IN 잭 10 안으로 완전히 밀어 넣어 고무 덮개 중앙이 평평해지도록 해 주시고 나머지 고무 마개도 USB 단자 9 안으로 밀어 넣어 고무 덮개가 완벽하게 Q35 표면과 잘 밀착될 수 있도록 고무 덮개 표면을 부드럽게 문질러 주시기 바랍니다.

문제 해결
무선 충전 스피커에서 소리가 들리지 않을 경우, 함께 사용하고 있는 디지털 기기의 볼륨을 높여 보십시오.

제품 사양 및 호환성

일반 전원(AC) 입력 : 100~240V AC, 50/60Hz 출력 : 19V DC, 2A
Qi 최대 1.0 Amp에서 5.0V 출력 2W x 4 + 15W(서브우퍼)
크기 15.2(W) x 15.2(W) x 15.2(D) cm 무선 오디오 블루투스 버전 2.1,
무게 A2DP 프로파일, ACC Codec
스피커 .. 1인치 풀 레인지(full-range) 드라이버 3.5mm 스테레오 잭
..... 1인치 풀 레인지(full-range) 드라이버 5.0V@0.5A 외 충전 금지
제품 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

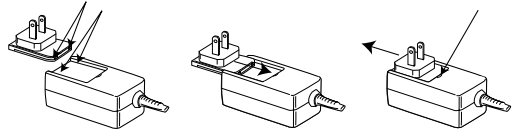
TDK Life on Record 로고는 TDK Corporation의 상표이며 라이선스 취득 후 사용됩니다. 다른 모든 상표 및 로고는 해당 소유자의 재산입니다.

Bluetooth® 워드 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc.이 소유한 등록 상표이며 Imation Corp는 라이선스에 의거하여 해당 마크를 사용합니다.

‘Qi’ 기호는 Wireless Power Consortium의 상표입니다.

交流电连接/为电池充电

1. 请选择合适您国家/地区的插头，并将其连接到交流电源适配器。



2. 将交流电源适配器插口连接至装置后端的“直流输入”插口 at，然后将插头连接至 100V 至 240V 墙壁插座。

本装置有内置的充电电池，只要将装置插入插座就会自动充电。如果电池电量低，电池指示灯 V 会点亮。当电量低时，电池指示灯将闪烁。充电时，指示灯将呈现稳定的红色。

注： 电池可使装置在正常聆听音量下运行约 6 小时。

- 注：**
- 只能使用原装的交流电源适配器。
 - 不使用时请拔出直流插头和交流输入插头，以断开交流电源适配器的连接。
 - 要使用直流电源（充电电池），请断开交流电源线。

更换充电电池：

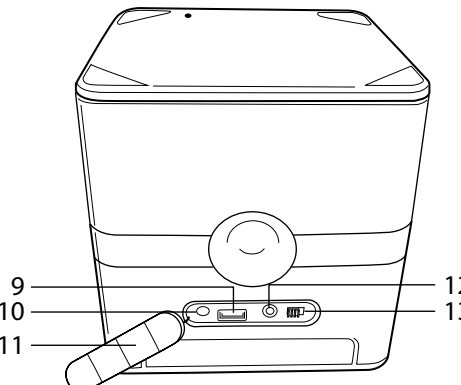
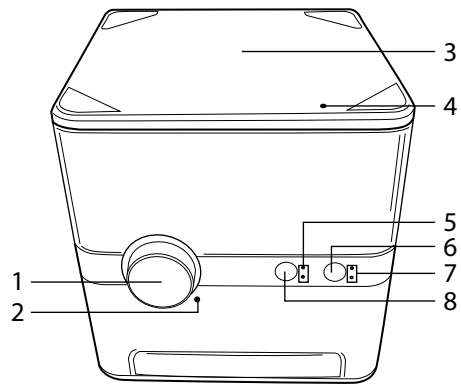
如果电池供电不足（见以下“再充电电池说明”），请在 www.tdkperformance.com 上订购一个替换电池，卸下设备左侧的四个螺钉。断开接头，并卸下电池。然后连接新的电池，并重新插入四个螺钉。

充电电池注：

- 在您每次充电和放电过程（充电循环）中，电池容量都会略有下降。充电电池的充电循环次数有限，最终需要进行更换。
- 您可能希望在电池无法供应足够的电让您使用设备时或在此之前更换电池。而且，鉴于环保和安全考虑，正确处置电池是十分重要的。直接将任何电池丢弃于垃圾箱会对环境造成损害。
- 切勿焚烧。



控制钮位置



1. “电源/音量”控制钮
2. 电池电量低指示灯
3. 充电部位
4. Qi 充电指示灯
5. Bluetooth® 和 Aux 源指示灯
6. 高低音按钮
7. 高/低音指示灯
8. 源/选择按钮
9. USB 充电插口
10. 直流输入插口
11. 橡胶翻盖
12. AUX 插口
13. 电池 OFF/ON 开关

操作

打开和关闭 Q35：

1. 用于交流电源操作：请按主装置上的“电源/音量”控制钮 u，以打开装置。
2. 用于直流操作：将电池开关 am 滑到“开”位置。按“电源/音量”控制钮 u；设备将打开之前的源和音量。
3. 要关闭电源，请按“电源/音量”控制钮 u。

操作

配对蓝牙设备

1. 打开 Q35；“电源/音量”控制钮周围的 LED 灯将会亮起，并选择之前采用的源和音量。
2. 按下 源/选择按钮 W，直到蓝牙指示灯缓慢闪烁。
3. 按住 源/选择按钮 W，直到蓝牙指示灯快速闪烁，使 Q35 处于“可发现状态”。
4. 在蓝牙设备上启用蓝牙并在设备列表中选择“Q35”。如果蓝牙设备要求提供密码，请输入“0000”。有些蓝牙设备会询问您是否接受该连接。如果装置成功配对，扬声器会发出嘟嘟声，蓝牙指示灯会长亮蓝灯。如果配对失败，蓝牙指示灯会缓慢闪烁。

重要事项：完成第 3 步后，您将有两分钟来对装置进行配对。

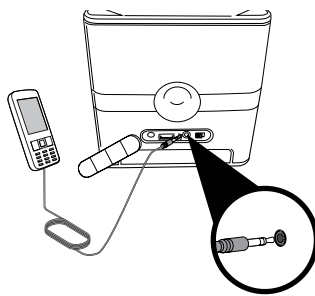
注：在您配对设备后，Q35 会记住该设备以备将来使用。

使用蓝牙设备

1. 打开 Q35；“电源/音量”控制钮周围的 LED 灯将会亮起，并选择之前采用的源和音量
2. 设备配对（见上一部分）后，按 源/选择按钮 W，以便蓝牙指示灯点亮。
3. 请操作您的蓝牙设备，会从 Q35 的扬声器中听到声音。
4. 使用 Q35 上的“电源/音量”控制钮 u，或者蓝牙设备上的“音量”控制钮调整音量，稍后按本指南中的说明调整高低音。

AUX 插口（Q35 后端）

1. 将音频线缆（未包括在内）一端插入外部音频装置的“线路输出”或“耳机”插口，将另一端插入 Q35 后端翻盖下的“AUX”插口 al。
2. 要聆听外部音频设备，请打开 Q35 并按一次 源/选择按钮 W，AUX 指示灯将点亮以选择“线路输入”模式。
3. 开始播放外部装置，将可以通过 Q35 的扬声器听到外部音频装置的输出声音。
4. 使用 Q35 上的“电源/音量”控制钮 u，或者蓝牙设备上的“音量”控制钮调整音量，稍后按照本指南中的说明调整高低音。



使用 Q35 的 USB 插口对 USB 设备充电

通过 USB 将设备连接至 Q35 上的 USB 插口 X。当 Q35 连接至交流电源后，设备就开始充电了。如果电池 Off/On 开关 am 置于“开”，则设备在直流模式下操作时也会进行充电。

注：在直流模式下对 USB 设备充电，会大大缩短电池寿命。

Qi 设备充电

Q35 设计具有感应充电功能，允许您将与 Qi 兼容的设备置于扬声器顶部进行无线充电。就是这么简单！充电部位距扬声器顶端的中心位置约两英寸。确保您的设备与 Qi 兼容或采用 Qi 机箱或其他 Qi 充电选项（两者均可单独使用），然后将该设备置于 Q35 顶部。Qi 指示灯 x 在充电过程中将呈绿色闪烁状态。充电完成后，绿色指示灯将不再闪烁；如果出现错误，指示灯则会呈红色闪烁状态。如果出现错误，请移走与 Qi 兼容的设备，在 Q35 中进行更换。充电时，确保 Q35 连接到 AC 电源。

设置高低音

1. 高音：按下高/低音按钮 U，直到高音指示灯亮起。使用“电源/音量”控制钮 u 调整设置。
2. 低音：按下高/低音按钮 U，直到低音指示灯亮起。使用“电源/音量”控制钮 u 调整设置。

注：五秒钟后，设备将保存该低/高音设置并恢复到“音量”选择模式。

自动关机

如果该装置没有音频信号输入，并且也没有为 USB 或 Qi 设备充电，则该装置将在 20 分钟后自动关机。要“唤醒”设备，只需按“电源/音量”控制钮 u 即可。

防泼水

Q35 具有防泼水功能，不过不能将其浸入水中或长时间接触水流。为确保产品具有防泼水功能，请关闭 Q35 背面的橡胶翻盖。要正确关闭翻盖，请将中心橡胶锁（在翻盖内面）完全插进“直流输入”插口 at，直至翻盖中部平整。将另一个锁插进 USB 插口 X，然后抚平整个翻盖，直至翻盖与 Q35 侧面平齐。

故障排除

如果 Q35 未发出声音，请在数字音乐设备上将音量调高。

规格和兼容性

一般信息：	
交流电源..... 输入：100-240V AC, 50/60Hz, 1.2A (最大), 输出：19V DC, 2A	Qi 5.0 V, 最大电流 1.0 Amp
尺寸..... 6 (宽) x 6 (高) x 6 (厚) 英寸：15.2 (宽) x 15.2 (高) x 15.2 (厚) 厘米	功率输出..... 2W x 4 + 15W (重低音扬声器)
重量..... 4.4 lbs / 2.0 kg	无线音频..... 蓝牙版本 2.1, A2DP 规范, AC 编解码器
扬声器..... 4 x 1 英寸全音域驱动器, 4 英寸重低音扬声器	线路输入音频..... 3.5 毫米立体声插口, 高达 2.5 Vrms 的输入信号
	USB 端口..... 5.0 V, 0.5 A, 仅用于充电
	规格如有更改，恕不另行通知。

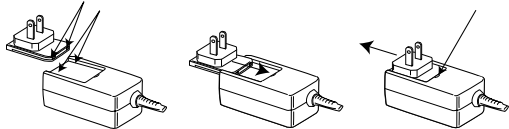
TDK Life on Record 徽标是 TDK Corporation 的商标，并且在许可条件下使用。所有其他商标和徽标的所有权均属于其各自所有者。

蓝牙® 文字标志和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 拥有的注册商标，并授权 Imation Corp. 使用此类标志。

“Qi”符号是 Wireless Power Consortium 的商标。

连接 AC/充电

1. 選擇適用您國家/地區的插頭，並將其連接至 AC 電源變壓器上。



2. 將 AC 電源變壓器連接 到機體後方的 DC 輸入插孔 at，然後將插頭連接到 100V-240V 的牆壁插座上。

此裝置內建可充電電池，只要此裝置保持插入狀態，便會自動持續進行充電。如果電池電力不足，電池指示燈 V 會亮起。電池指示燈在電力不足時會閃爍紅燈。充電時會靜止呈紅燈

備註： 電池可提供正常音量約 6 小時的運作時間。

備註：

- 請務必使用隨附的 AC 轉接器。
- 不使用裝置時，請同時移除 DC 插頭與 AC-IN 插頭，以中斷 AC 轉接器的連接。
- 拔出 AC 電源線，以使用 DC 電源（充電電池）。

更換充電電池：

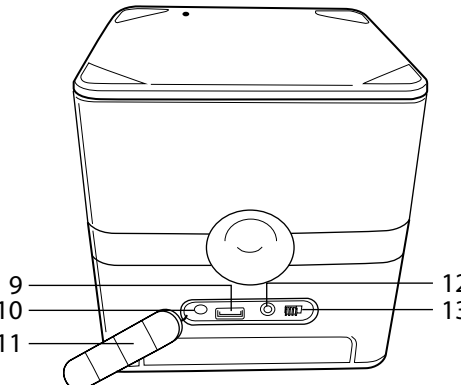
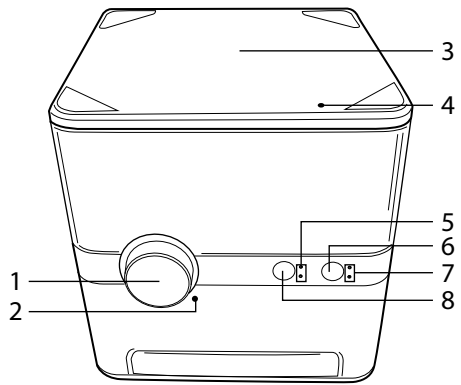
如果電池無法供應足夠電力（請見下方的「充電電池備註」），請上網 www.tdkperformance.com 訂購新電池，然後卸除裝置左側的四個螺絲釘。拔掉接頭，卸除電池。接上新電池，重新裝上四個螺絲釘。

充電電池備註：

- 每次您將電池充電與放電（充電週期）時，電池的容量就會略為縮減。充電電池的充電週期數有限，且最終仍需替換。
- 當電池電力不足以維持您的裝置運作時（或在那之前），您或許就需要更換電池。就環境保護與安全性的觀點而言，妥善棄置不用的電池也很重要。直接丟棄電池有害於環境。
- 請勿燃燒電池。



控制鈕位置



1. 電源/音量控制鈕
2. 電力不足指示燈
3. 充電區
4. Qi 充電指示燈
5. Bluetooth® 及 Aux 來源指示燈
6. 高音/重低音鈕
7. 高音/重低音指示燈
8. 來源/選擇鈕
9. USB 充電插孔
10. DC 輸入插孔
11. 橡膠蓋
12. AUX 插孔
13. 電池開關

操作

開啟/關閉 Q35 電源：

1. AC 操作情況：按下裝置上的「電源/音量」控制鈕 u 開啟音響。
2. DC 操作情況：將電池開關 am 移到「ON」的位置。按下電源/音量控制鈕 u。裝置會開啟上次的來源及音量。
3. 如欲關閉電源，請按下電源/音量控制鈕 u。

操作

Bluetooth 裝置配對

1. 開啟 Q35；電源/音量控制鈕旁邊的 LED 燈會亮起，裝置會自動選擇上次使用的音源及音量。
2. 按下 來源/選擇鈕 W，直到 Bluetooth 指示燈緩緩閃爍。
3. 按住 來源/選擇鈕 W，直到 Bluetooth 指示燈快速閃爍，使系統可「發現」Q35。
4. 在裝置中啟用 Bluetooth，並於裝置清單選取「Q35」。如果 Bluetooth 裝置詢問密碼時，請使用「0000」。某些 Bluetooth 裝置會詢問您是否同意連線。如果裝置正確配對，揚聲器將發出嘟嘟聲，且 Bluetooth 指示燈會持續亮藍燈。如果失敗，Bluetooth 指示燈將會緩緩閃爍。

重要事項：完成步驟 3 之後，您有 2 分鐘的時間配對裝置。

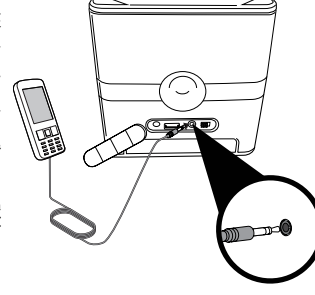
備註：裝置配對後，Q35 將會記憶這個裝置，供未來使用。

使用 Bluetooth 裝置

1. 開啟 Q35；電源/音量控制鈕旁邊的 LED 燈會亮起，裝置會自動選擇上次採用的來源及音量。
2. 裝置配對後（請見前段），按下功能鈕，使 Bluetooth 指示燈亮起。
3. 操作您的 Bluetooth 裝置，您將會由 Q35 的揚聲器聽到裝置的聲音。
4. 如要調整音量，請旋轉 Q35 的「電源/音量」控制鈕 u，或 Bluetooth 裝置上的「音量」控制鍵；如要調整重低音與高音，詳如本指南後述。

AUX 插孔（Q35 後方）

1. 將音源線（未隨附）的其中一端插入外部音訊裝置的「線性輸出」或耳機插孔，另一端則插入 Q35 後方蓋子內的 AUX 插孔 al。
2. 如欲聆聽外部音訊裝置，請開啟 Q35，按一下 來源/選擇鈕 W，使 AUX 指示燈亮起，然後進入「線性輸入」模式。
3. 開始播放外部裝置，您將會透過 Q35 的揚聲器聽到外部音訊裝置的聲音輸出。
4. 如要調整音量，請使用 Q35 的「電源/音量」控制鈕 u，或 Bluetooth 裝置上的「音量」控制鍵；如要調整重低音與高音，詳如本指南後述。



使用 Q35 的 USB 插孔來充電 USB 裝置

在 Q35 上透過 USB 將您的裝置與 USB 端子 X 連接。當 Q35 連接至 AC 電源時，您的裝置將開始充電。如果電池開關 am 是「ON」的狀態，您的裝置在 DC 模式運作時也會進行充電。

備註：在 DC 模式中，USB 充電會嚴重減少電池的壽命。

Qi 裝置充電

Q35 具備感應式充電設計，只要將 Qi 相容裝置放到喇叭的上方，便可無線充電。輕而易舉！充電區位於揚聲器的正上方，範圍約 2 吋。請確認您的裝置與 Qi 相容、使用 Qi 外殼或其他 Qi 充電選項（擇一即可），再將裝置放到 Q35 的上方。充電時，Qi 指示燈 x 會閃爍綠燈。當充電完成時，Qi 指示燈便會靜止呈綠燈。如果充電發生錯誤，便會閃爍紅燈。一旦錯誤發生，請移開 Qi 相容裝置，然後重新放到 Q35 的上方。充電時，請確認 Q35 連接到 AC 電源。

設定高音與重低音

1. 高音：按下高音/重低音鈕 U，直到高音指示燈亮起。使用電源/音量控制鈕 u 調整設定。
2. 重低音：按下高音/重低音鈕 U，直到重低音指示燈亮起。使用電源/音量控制鈕 u 調整設定。

備註：裝置會在五秒後儲存高音/重低音設定，然後回到音量選擇模式。

自動關閉電源

如果沒有音源訊號，也沒有 USB 或 Qi 裝置在充電時，則裝置將會在 20 分鐘後自動關機。如欲“喚醒”裝置，只要按下電源/音量控制鈕 u 即可。

防潑水

Q35 可防潑水，但不可浸泡於水中或持續被水流沖灑。為了確保產品的防水性，請將 Q35 後方之橡膠蓋關上。為了完整閉合，請將中央的橡皮塞（位於橡膠蓋內側）插入 DC IN 端子 at，直到橡膠蓋中間被塞滿。將另一個塞子插入 USB 端子 X，接著壓平整個橡膠蓋直到蓋孔與 Q35 每側密合。

疑難排解

如果 Q35 未發出聲音，請調高您數位音樂裝置上的音量。

規格與兼容性

一般資訊：	
電源 (AC)..... 輸入：100-240V AC, 50/60Hz, 1.2A 最大輸出：19V DC, 2A	Qi 5.0 V, 最大可至 1.0 Amp
尺寸..... 6 (長) x 6 (寬) x 6 (高) 英寸：15.2 (長) x 15.2 (寬) x 15.2 (高) 公分	功率輸出..... 2W x 4 + 15W (重低音喇叭)
重量..... 4.4 lbs / 2.0 公斤	無線音訊..... Bluetooth 2.1-A2DP 規範, AAC 編碼器
揚聲器..... 4 x 1 吋全音域單體, 4 吋重低音喇叭	線性輸入音訊..... 3.5mm 立體聲插孔, 最大可至 2.5Vrms 輸入訊號
	USB 埠..... 僅適用 5.0 V @ 0.5 A 充電
	規格若有變更，恕不另行通知。

TDK Life on Record Logo 為 TDK Corporation 的商標，且已取得授權。所有其他商標及標誌均是其他各自擁有者的財產。

Bluetooth® 文字商標和標誌為 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，且 Imation Corp. 已取得授權。

「Qi」標誌為 Wireless Power Consortium 註冊商標。

Wireless Charging Speaker Q35

CE Declaration of Conformity
We, Imation Corp.,
1 Imation Way, Oakdale, MN 55125 USA,
declare that the product(s):

Type of Equipment: Wireless Q35
Product Name: TDK LoR Wireless Q35
Model Number: Q35

in accordance with EMC Directive 2004/108/EC, per the following norm(s) or document(s):

Regulations
EN 55013:2001 + A1:2003 + A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008

in accordance with the R&TTE Directive 1999/5/EC, per the following norm(s) or document(s):

Regulations
EN 300 328-1:2006
EN 62479:2010
EN 301-489-1 v1.8.1:2008
EN 301-489-17 v2.1.1:2009

in accordance with the Low Voltage
Directive 2006/95/EC, per the following
norm(s) or document(s):

Regulations
EN 60065, IEC 60065

in accordance with the Ecodesign Requirements for Energy Related Products Directive 2009/125/EC,
per the following norm(s) or document(s):

Regulations
EC No. 1275/2008, EN62301

Cheryl D. White
Sr. Regulatory Engineer, Compliance Engineering
Imation Corp., Oakdale, MN 55128 USA
1 August 2012

Nosotros, Imation Corp.,
1 Imation Way, Oakdale, MN 55125 EE. UU., declaramos que el (los) producto(s):

Nombre del producto: Q35 inalámbrico
Modelo(s) del producto: Q35

de acuerdo con la Directiva EMC 2004/108/EC, conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) o
documento(s):

Reglamentaciones
EN 55013:2001 + A1:2003 + A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008

de acuerdo con la Directiva R&TTE 1999/5/EC, conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s):

Reglamentaciones
EN 300 328-1:2006
EN 62479:2010
EN 301-489-1 v1.8.1:2008
EN 301-489-17 v2.1.1:2009

de acuerdo con la Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/EC, conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) o
documento(s):

Reglamentaciones
EN 60065, IEC 60065

de acuerdo con la Directiva de Requisitos de Diseño Ecológico para Productos Relacionados con la
Energía 2009/125/EC, conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s):

Reglamentaciones
EC No. 1275/2008, EN62301

Cheryl D. White
Ingeniera Senior de Asuntos Regulatorios,
Ingeniería de Cumplimiento
Imation Corp., Oakdale, MN 55128 EE. UU.
1 de agosto de 2012

Imation Enterprises Corp.
1 Imation Way, Oakdale, MN 55128-3414 USA
www.tdkperformance.com

Imation Europe B.V.
Siriusdreef 46-52
2132 WT Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Imation Singapore Pte. Ltd.
Unit 02-02 New Tech Park 151 Lorong Chuan
Singapore 556741
www.tdk-media.com.sg

Imation ANZ Pty Ltd
Unit 2, 1 Coronation Avenue Kings Park, NSW 2148
www.tdkperformance.com.au

お問い合わせは **お客様相談室**まで
 **0120-81-0544**
www.tdk-media.jp

怡敏信 (上海) 有限公司
中国上海徐汇区淮海中路1325号爱美高大厦1202室
www.tdk-media.com.cn

怡敏信香港有限公司
香港北角英皇道338號華懋交易廣場II期30字樓
www.tdk-media.com.hk

(주)이메이션 코리아 / TDK LoR 사업부
서울시 마포구 창전동 141-4 미지빌딩 9층
www.imation.co.kr

Technical Assistance
Assistance technique
Technische Hilfe
Technische assistentie
Assistenza tecnica
Asistencia técnica
Assistència técnica
Техническая помощь
Pomoc techniczna
Technická pomoc
お客様相談室
고객지원센터 / 技術支援/技术协助 :

US800-285-2783
DE/AT/CH+49 2131 226 311
IT+39 022 1043 818
ES/PT+34 900 993 166
UK/IE+44 (0)1344 402201
NL/Other EU+31 (0)23 521 2605
SG65-6499-7199
AU/NZ800-225-013
JP0120-81-0544
CN8621-6121-2122
대한민국02-2012-9999
HK.....852-2161-2888